

POINTS
THAT
PENETRATE

**NILE MISSION PRESS
CATALOGUE 1932.**

Ptd. N. M. Press, Cairo.

NILE MISSION PRESS

Secretary :

John L. Oliver, 22, Culverden Park Road,
Tunbridge Wells, England.

CAIRO

(37, Manakh—P.O. Box 460)

Supt.:— J. R. Menzies, M.A.

Assist. Supt.:—J. E. Kinnear, M.A.

Printing Works.—Yaqub Eff. Esa

Lit. Assist. —Sheikh Iskander

Accountant. —Yusef Eff. Mishriky Butros

Secretarial.— { Miss H. M. Mollison
 { Miss Ellen Esa

ASSIUT BOOKSHOP—Sh. al-Amir Farouk (Box 44)

NEAR EAST AREA

Supt.—A. T. Upson (Abdul Fady), Greek Colony,
Jerusalem, Palestine.

JERUSALEM (P. O. B. 145) G. Wald.

Book Depot— 105, Jaffa Road,

Algeria

c/o Mr. A.E. Theobald, Dar Naama,
El-Biar, Algiers.

POINTS

THAT

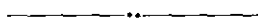
PENETRATE

ARE TO BE FOUND IN

MESSAGES

WITH A

MISSION



Descriptive Guide to Publications of
NILE MISSION PRESS

Sept. 1932.

• • •
PRINTED AT
THE NILE MISSION PRESS,
CAIRO.

• • •

FOREWORD.

An introduction needs to be brief. We do not propose therefore to delay you in making a personal acquaintance with our new catalogue. We must however, point out *one or two* changes in order to your better understanding and more easy use of it.

Prices : It will be noticed that most of our publications have been reduced in price, while a few have been slightly increased. The prices and terms in this catalogue entirely replace former prices and terms.

Arrangement : This year we have separated the Arabic description of the book from the English description. If you prefer an Arabic catalogue, please apply to us.

All books have been classified, Free, A, B, or C. This classification although primarily used for terms on which books may be had is also a useful indication of the scope of the tracts.

Free and A tracts are suitable for wide distribution and are absolutely safe. In other words, no serious harm can be done even if such are indiscriminately distributed.

B. are also suitable for free distribution but only carefully by one who knows something of the contents of the tracts.

C. are books which are more suitable for sale.

A few are net prices as these are already priced so low that no discount can be given.

The titles of non-Arabic publications are printed in italics.

How to use this Catalogue : First, in selecting books for some particular class, children, Jews, Christian workers, or on some special subject, turn up the classified lists. There you will find the books you desire grouped together. Then refer to the numbers in the first part of the catalogue and you will find the description, price, etc. of these books.

Secondly, if you wish for a book of known English title refer to the English alphabetical index and thence to the numerical descriptive portion. If you only know the Arabic title, use the Arabic alphabetical index.

If in doubt please write to us. We are glad to assist missionary friends to find just those books or pictures that they most need.

French and English Dept. : It will be noticed that the number of our tracts in these languages is now much greater. Many prefer to read in a language not their own and many can read French more easily than Arabic.

Translations : Many of our books have been translated into Urdu, Malay, Persian and other languages. We have printed several of these in Persian and Malay here in Cairo. Translation rights are easily granted (unless they have already been granted in that particular language) on application to Cairo. Please notice our simple requests.

1. Information as to your intention.
2. Two copies when ready.
3. Please do not water down the spiritual application.

No objection is raised to local adaptation but a list of *any serious* changes proposed should be sent to Cairo for submission to the author.

Printing Department : In addition to our publication and distribution of our own books, we have a well equipped printing department where are printed not only our own books but many other books and pamphlets of other missions. We make a speciality of *Christian printing* since ordinary commercial work is not undertaken. Printing is carried on in Arabic, English, French, Persian, Malay etc. All orders are given careful attention from the smallest piece of job work to the printing of a large volume.

Bookshops : The books in this catalogue and any others of evangelical publishers, English and Arabic, can be obtained at our Depots :—

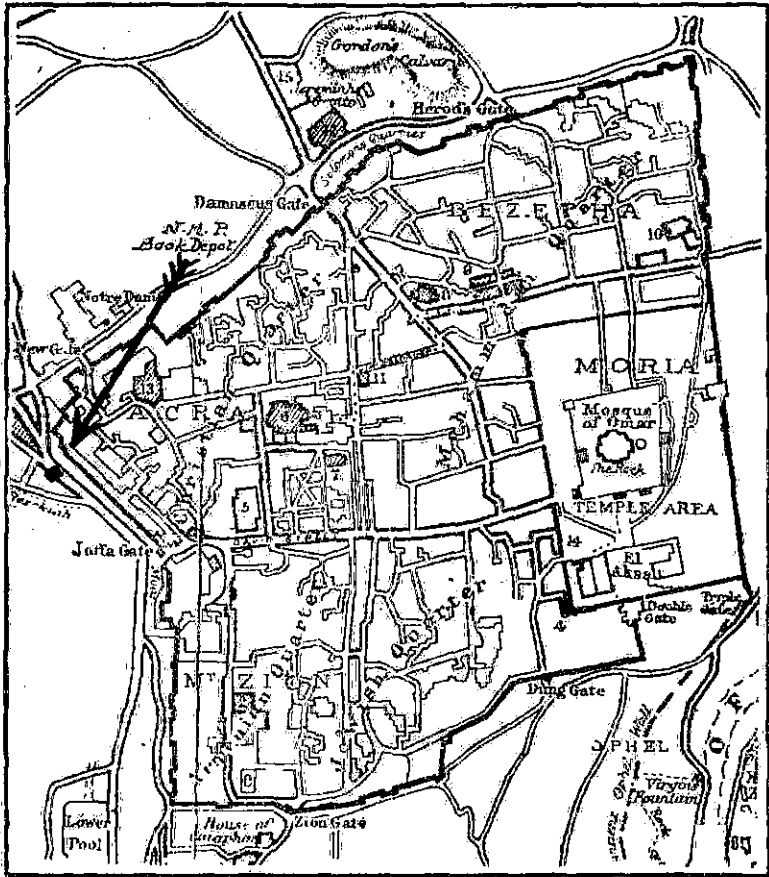
CAIRO,	37, Sharia el Manakh,	(P.O. Box 460).
ASSIUT,	Sharia el Amir Farouk,	(P.O. Box 44).
JERUSALEM,	105, Jaffa Road,	(P.O. Box 145).
ALGIERS,	Dar Naama, El-Biar.	

A visit to any of these will repay you for we keep our stocks up-to-date.

Mail orders are promptly attended to.

... ..

Partnership : We gladly welcome into partnership those who have opportunities for distributing large quantities of literature. On certain conditions, tracts are given free. Please apply for particulars.



Plan of Jerusalem, "Old City,"
 Showing the position of our new Book Depot at
 105, Jaffa Rd., near Hotel Fast.

ALL ABOUT TERMS.

1. Our terms to the public are net, plus postage.

2. To full time Christian workers we offer the following discount on all orders for 20 piastres and over from our bookshops, Cairo, Jerusalem and Assiut.

(a) On our publications 20%

(b) On other publications usually... 10%

Note : We further offer books of A class, if purchased from our Cairo depot in quantities the value of which reaches 50 piastres, at 30% discount.

3. Postage or freight is extra. While every care is taken no responsibility for loss en route can be accepted. For some countries registered book post is preferable to parcel post.

4. All orders and remittances to N.M.P., P.O. Box 460, Cairo and not to individuals. Telegraphic and cable address : Nilpress, Cairo. Telephone 53717.

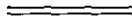
5. Exchange: £.E. 1 = 100 piastres = 1000 mills. = £.1 / -/6d. sterling. Cheques on London accepted at best rates obtainable. There is always a loss on cheques not drawn on Cairo. Please allow for this by adding 5 piastres for collection. (100 pt. Pal. = 97½ pt. Eg. = £1)

6. Books sold in Palestine are sold for Palestine piastres instead of Egyptian piastres, but payment for work done in Egypt must be paid in Egyptian piastres.

7. When ordering please write clearly giving full address and quoting the number or the Arabic name of the book ordered.

8. Palestine Book depot: 105 Jaffa Road, Jerusalem, opposite Raad (the photographer).

9. Address of the North Africa N.M.P. Colportage depot: Mr. Theobald, Dar Naama, El-Biar, Algiers.



BOOKS YOU SHOULD NOT MISS.

NEW PUBLICATIONS (issued since the last catalogue).

No.		P.T.
723.	Stories from "Al Huda"	5
725.	Pearl's Secret	2
692, 693, 731/2, etc.	Temperance Series.	
729.	Children's Hymnbook.	1

NEW EDITIONS.

162.	St. Matthew with Notes. Revised by Rev. Ib. Saeed	15
473.	Pebbles from the Brook. " " " "	6
143.	The Paraclete.	2 for 1/2
505.	Selected Portions from Word of God. 64 pp. .	Free
710.	Galila's Struggle. (In black vowelled type). . . .	2
685/6, 689.	Trotter's Parables (In black vowelled type) .	1/2
690.	Idris the Diver . " " " "	1

FORTHCOMING.

724. **Commentary on St. John**, by Rev. Ibrahim Saeed. Ready about November. The latest of the series "New Testament with Notes for Moslems".

TABLE of CONTENTS.

	Page
Foreword	3
All about Terms	5
Books you should not miss	6
Numerical List of Publications, detailed	9
Publications of Others	65
Pictures.	65
American Press, Beyrut	68
Egypt General Mission	68
American Mission	68
Arabic Study Books	68 & 79
Classified Lists	
I. Tracts for Moslems.	70
II. Books for Moslems	70
III. Tracts and Books Suitable for Jews	71
IV. General Evangelistic Tracts, Sermons	71
V. Devotional Books and Books for Christian Workers	72
VI. Young Men—Moral Questions, Drink, etc.	73
VII. <i>For Women and Girls</i>	74
VIII. Children's Books and Tracts	74
IX. Biographies and Stories	75
X. Scripture Only.. . . .	76
XI. Commentaries and Bible Study	77
XII. Texts	77
XIII. English Books, and Tracts	77
XIV. French Publications	78
Alphabetical Index - English	80
Alphabetical Index - Arabic	After page 85

PUBLICATIONS
of the
NILE MISSION PRESS.

In this list numerical order is observed. Numbers omitted are out of print, and not intended for reprint. Full particulars of each are only given in the following list. For books grouped under subjects see Classified Lists.

Cat. No.

50. **Portionettes of Scripture;** (Free) in assorted packets of 1000. Each packet contains a selection from among the following subjects:— The Fall, Prophecies, Christ's Death and Resurrection, Salvation (several), Purity, and Drink.
Inland postage on packet of 1000 is P.T. 4.

51-72 CHRISTIAN "KHUTBAS" (single) for MUSLIMS. (B).

مسلسله خطب مسيحية بالشكل الأمل

12 piastres per 100 ; 15 mills. for 10.

51. **Al-Nubuwa** ; showing that the line of prophecy is limited to Beni-Israel, shutting out Ishmael. النبوة
52. **Maryam** ; concerning the wonderful Birth of Jesus, as related in the Quran. مريم
53. **Ibrahim ul-Hanif** ; detailing points concerning the saving faith of Abraham. ابراهيم الحنيف
54. **Al-Wazira** ; showing that an already burdened soul cannot bear the heavy burden of another soul. الموازنة

55. **Khuruj Adam** ; giving the story of the fall of man, and the need of a saviour from sin. خروج آدم
56. **Al-Thalathat Ayam** ; the three days of the Birth, Death, and Resurrection of Jesus. الثلاثة ايام
57. **Khatar ul-Ihmal** ; the danger of neglecting to study and receive the Word of God. خطر الاهمال
58. **Ruh Allah** ; the Quranic testimony to the deity of Jesus. روح الله
59. **Ikhrāj ul-Mautā** ; i.e., Christ's power to raise the dead. اخراج الموتى
60. **Al-Dhibh ul-'Azhim** ; i.e., Christ's redemptive Sacrifice, suitable for the Feast of Sacrifice at end of Pilgrimage. الذبح العظيم
61. **Hal Tuwuffi ?** i.e., Did Jesus die ? هل توفي
62. **Huda lil-Nas** ; more about Tourat and Injil being the way of guidance. هدى للناس
63. **Al-Nasikh wal-Mansukh** ; or abrogation of passages. الناسخ والمنسوخ
64. **Al-'Adl wal-Rahma** ; shewing how mercy and justice are reconciled in Christ. العدل والرحمة
65. **Al-Siyam** ; special for the Ramadhan fast and feast. الصيام
66. **Kalimat Allah** ; The Quranic Testimony to the Scriptures as the Word of God. كلمة الله
67. **Allah Wahid** ; on the true Unity of God, as held by Christians. الله واحد
68. **Al-Qurban** ; The Sacrifice Khutba ; many thousands of copies have been distributed at the Great Feast at the end of the Pilgrimage. القربان
71. **'Alamat ul-Sa'a** ; Khutba upon the Judgment. علامات الساعة
72. **Al Shafi' ul-'Amm** ; Upon the Universal Intercessor. الشفيع العام

73. **First Collection of Khutbas.** المجموعة الاولى
Nos. 51-60 (72 pp.) P.T. 1½
74. **Second Collection of Khutbas.** المجموعة الثانية
Nos. 61-68 and 71-72 P.T. 1½
- See also English translations of some of the above. Nos. 398-404.

101-111. TWO-COLOUR PARABLES (A.)

By Miss Trotter and others. 4pp. 15 P.T. per 100. Most are out of print, but the following are still in stock.

101. **Water Lilies** (for women). I.L.T. (In Fr. No. 667) عرائس النيل
103. **The Queen and her Mirror** (for girls). I.L.T. السلطانة ومرآتها
104. **Burdens** (for women). Miss Harrison الاحمال الثقيلة
111. **The Search for the Strongest** (for boys). التفتيش على الاقوى
-
117. **Three Psalms.** (A.) المزامير الثلاثة
Illuminated Portionette. P.T. 20 per 100.

118-136. COMPARATIVE SERIES for MUSLIMS (B.)

By Dr. Zwemer.

سلسلة نبي للمركتور زيمر لاجل المسلمين

118. **The Names of God.** اسماء الله الحسنى
Exposition of the 99 names of God, as given in the Bible, pointing out His nature as a God of love. 5 mills.
119. **The Names of Christ.** اسماء المسيح
A companion to "Names of God," treating of names and titles of the Lord Jesus in the Bible. 5 mills.
120. **Is There Any Progress?** هل من تقدم
A good comparison of the moral codes of Moses, Jesus, the Quran, and the Traditions. 24 pp. 5 mills.
121. **The Three Blind Men.** الثلاثة العميان
Comparing the treatment of Christ towards the blind with that of Mohammed to the blind man. 3 mills.

124. **Story of Joseph.** يوسف الصديق
The history of Joseph as given in the Quran and Bible.
40 pp. 1 piastre.
125. **The Throne Verse.** آية الكرسي
This verse (No. 155 of Surat al-Baqara) is given in Kufic and Arabic, and then compared with those verses of the N.T. which refer to the Judgment Seat of Christ. 2 mills.
126. **Centre of the Circle.** مركز الدائرة
The diagram on the cover showing the "Centre of the Circle," leads up to a talk upon the Intercession of Christ. 2 mills.
127. **Bir Zemzem and the Water of Life.** بئر زمزم
A reference to the famous Mecca Well leads up to Christ as the Unfailing Spring. 3 milliemes.
128. **Two Paradises.** الجنات
Contrast between the Sensuous (Q) and the Spiritual (N.T.) description of Heaven. Vowelled. 5 milliemes.
129. **The Truth of the 'Aqiqa.** حقيقة العقيدة
The Sacrifice of Christ explained from the sacrifice of a goat at the head-shaving of a child. 3 milliemes.
130. **Ya Fattah ("O Opener").** يا فتاح
Picture of a closed door in Samarkand and an old Sheikh knocking. God opens the door for Christians to reach Muslims. 3 milliemes
131. **Peter's Gospel.** انجيل بطرس
An ingenious application of a verse in the Quran dealing with the apostles. What was Peter's Message? 3 mills.
132. **Pray without Ceasing.** صلوا بلا انقطاع
Times and places of prayer. Specimen of a Sawa'iyah, or Litany. 4 for 1 piastre.
133. **Do you Pray?** هل تصلي
A good tract to use as a starting point with a simple Moslem. Vowelled. 3 milliemes.

134. **What think ye of Christ ?** O.P. ماذا تظنون في المسيح
A small folder, addressed to Muslims. 10 piastres per 100.
136. **Two Ways in the Quran.** (Broad and Narrow Way) النجدين
Contrasting the Muslim way to heaven with the Christian
"Way," and the ends thereof. 3 mills.
All the above from No. 118 by Dr. Zwemer.
-
138. **Roots and Branches.** (C.) الاصول والفروع
A most important summary of the Christian religion for
Muslims by Rev. Dr. Potter, altered and adapted. Its two
parts correspond to the two divisions of the Mohammedan
religion i.e. "Iman" and "Din," (Belief and Practice). 4th
edition revised and the chapters upon "Holy Trinity" com-
pletely rewritten by A.T.U. 94 pages. Paper, 2 piastres.
139. **The Inward Way.** (C.) الطريقة
An important booklet for Sufis and other Muslims by Rev.
J. Takle (Bengal). 100 pp. Paper, P.T. 2.
140. **Ghazzali and Christ.** (B.) مقام المسيح الكين في احياء عاوم الدين
An investigation of the place given to Christ in the works of
Ghazzali. 1 piastre.
(C.f. Dr. Zwemer's "Moslem Seeker after God").
141. **Gospel of St. John.** (Illuminated) (C.) بشارة يوحنا المذمبة
The Oriental borders, and marginal ornaments are from
original drawings by Miss Grautoff of Algiers. The most
beautifully produced book in our catalogue.
Well bound, with Quranic flaps, gill. 20 P.T.
Cheaper binding. 18 P.T.
142. **The Problem of Self.** (B.) مجاهدة النفس
By Miss P. Hurst. and A. T. U. A valuable pamphlet for
Sufis, etc. shewing that the Muslim "War against the nafs"
is similar to "mortification of the flesh"; death as the gate of
life (through the atoning death of Christ) is then expounded.
5 milliemes.

143. **The Paraclete.** (A.) شهادة النسخة الخطية
A small but important tract by Dr. Weitbrecht Stanton upon the question raised by Muslims as to the promised paraclete being Mohammed. With a photograph of the Alexandrine MS. of Jno. 14. 16, together with a facsimile of the certificate given by the director of the British Museum.
New edition. 2 millimes.
144. **Sweet First-Fruits.** (C.) الباكورة الشبيهة
This Oriental story is probably the finest ever published for Muslim readers. Too well-known to need description. Meets with a good demand everywhere. Has been translated into many other languages.
The seventh Arabic edition. 228 pp. Paper, 5 piastres.
145. **Key of Mysteries.** (C.) مفتاح الاسرار
Upon the Deity of Christ and The Holy Trinity presented to Muslims so as to meet their special difficulties.
By St. Clair Tisdall. 174 pages. Paper, 3 piastres.
146. **Balance of Truth.** (C.) ميزان الحق
Quite the most powerful of all books for Muslims. By Dr. Pfander but re-written by Dr. St. Clair Tisdall. In both its original and its revised form it has brought Muslims to Christ.
484 pages. Boards 15, Manilla 12 piastres.
150. **The Clear Mirror.** (C.) المرأة الجاية في المسائل الدينية
An important story, by the author of Sweet Firstfruits. Deals with discussion among Muslims, partly upon an earlier book, "The Banner of Banners," (O.P.) and recounts the result.
302 pages. Boards 6, Paper 5 piastres.
151. **Quranic Teaching (about the Christian Scriptures).** (B.) المفهادات القرآنية الى الكتب المسيحية
Was originally compiled by J. Monro, Esq. C.B., formerly Commissioner for London; translated to Arabic (adapted). Eagerly purchased by Muslims. Specially suitable for "complete strangers." 22,000 circulated. 5 mills.

152. **The Truth of Christianity.** (C.) البراهين العقلية والعلمية
Lt. Col. Turton deals in Part I. with "Natural Religion";
Part II. "The Jewish Religion (O. T.); Part III. "The
Christian Religion" (N.T.)
Second edition, revised. 499 pages, Boards, 15 piastres.
153. **As-Sirat al-Mustaqim.** (Straight Path) (B.) الصراط المستقيم
A small pocket-size book, dealing with religion as a relation
between Creator and creature; the best book for reaching
Muslims "peaceably." By Rev. J. Takle of Bengal.
84 pp. 2 piastres.
154. **Ghulam Jabbar's Renunciation.** (B.) الرواية الهندية في رفض الاملاك العالمية
An account, in story form, by Rev. W. Goldsack, of the
struggles of a Muslim convert and the peace he secured at
the price of his earthly possessions.
102 pages. Paper, 2 piastres.
155. **The Atonement** (for Muslims). (B.) البشارة في الكفارة
By Rev. W. Goldsack. Suitable for general evangelistic
distribution among Muslims. 4th edition. 5 mills.
156. **Ancient Heathen Testimony.** (A.) شهادة قدماء الوثنيين
Important information, collated from Urquhart, Stokes, etc.,
giving the unconscious testimony of pagan writers to the
historical accuracy of the Gospel record. 1 piastre.
157. **God is Light.** (A.) آية نور (الله نور)
A simple story, illustrating the "Light Verse", which forms
a pretty, oriental frontispiece. 5 mills.
158. **A Historical Fact.** (A.) حقيقة تاريخية
A lecture given to Muslims by A.T.U. drawing attention to
the phenomenon of the greatest of prophets who claimed to
be sinless, etc. 3rd edn. 5 mills.

159. **A Historical Fact.** (B.) الحقيقة التاريخية
Fully vowelled (*In English No. 415*). 1 piastre.
160. **The Bible in the Making.** (C.) العجائب في تكوين الكتاب
By Duff and Hope. A simple, but well-written account of
"How we got our Bible," by permission of Marshall Bros.
114 pp. Paper, 2 piastres..
162. **New Testament with Notes** (C.) المرشد الامين
These commentaries have been specially written with Muslim
difficulties in mind. Vol. I. **St. Matthew.**
New edition revised and enlarged by Rev. Ibrahim Said; with
4 Copping pictures, the gift of the R.T.S. Published by aid
of the A.C.L.S.M.
324 pp. Cloth gilt, 15 piastres.
See also St. Mark (591), St. Luke (638), St. John (724) and Acts (668).
163. **Narrative of Quranic Discussions.** (C.) المظاهرات القرآنية
This Arabic story describes (in narrative and dialogue form)
the very interesting meetings held in the houses of various
shieks at which they debated upon those Quranic verses
which allude to the Headship of Adam, Inherited Sin, The
Intercessor, etc. Explanatory foot-notes.
136 pages. Paper, 3½ piastres.
164. **Apology of Al-Kindy.** (C.) رسالة الكندي
Written at the court of Al-Mamûn in the third century of
the Hijra or about 813-820 A.D., as a controversial "apology"
for Christianity—in a thoroughly Eastern form.
182 pp. Paper, 4 piastres.
165. **Christ in all the Scriptures** (C.) المسيح في جميع الكتب
By Miss A. M. Hodgkin, co-editor of "The Friends' Witness."
A magnificent introduction to the Christology of every book
of both Old and New Testaments. A useful hand-book
for Bible-study classes, and for presentation to pastor or
teacher. (Translated to French, Japanese, etc.).
376 pp. Manilla, 8 piastres.

166. **The Indian Pilgrim.** (C.) السائح الهندي
An Eastern dream like "Pilgrim's Progress," but by Mrs. Sherwood of India, and everything is more Oriental. The Pilgrim (a Hindu) examines Islam, but leaves it; when he reaches Christianity he tries the Roman Church but finds it not greatly better than what he has left. Ultimately he finds the path and sets out to traverse it. 210 pp. Paper, 4 piastres.
167. **Christ in the Psalms.** (C.) المسيح في سفر التزمير
By A. T. U. Full references to the Messianic quotations from the Psalms by Christ and His Apostles and the deductions drawn therefrom. Written throughout with a view to enlightening the Muslim and the Jew, as well as the Christian. 120 pp. Paper, 2 piastres.
168. **Islam and Christianity.** (C.) خطاب كريم الى عالم عظيم
An Arabic translation of the important book "Islam and Christianity," by Miss S. Y. Holiday, 3rd edition. Addressed to the writer's teacher, it compares the two religions. 200 pp. Boards 5, Paper, 4 piastres.
169. **Proof of the Death of Christ.** (B.) اثبات صلب المسيح
An important book for giving to Muslims. Not only indicates Prophecies concerning the Crucifixion and proof of the Historicity of it, but investigates "Why does the Quran deny the Crucifixion?" 68 pp. 1½ piastres.
170. **Summary of New Testament.** (A.) ملخص الانجيل الشريف
This our very first publication has been re-issued in an entirely new form as a "Life of Christ" in the very words of Scripture. 87 pp. 5 millimes.
171. **What the Bible Says about the Deity of Christ.** (B.) الحق الصريح في لاهوت المسيح
A study for Muslims of what the Scriptures teach upon this great subject, by Rev. Yassa Mansour of Assiut Orphanage. 2nd edition. Col. Cover. 1½ piastres.

172. **Christ in Islam.** (B.) المسيح في الاسلام
By Rev. W. Goldsack, for Muslims. Takes the "line of least resistance", drawing attention to the mention of Christ in the Quran, (1) as in the direct line of prophecy, (2) His miraculous birth, (3) His miracles, (4) *Kalimat Allah*, etc. In each section it shows how much fuller light is shed by the Gospel account. 56 pages, 1 P.T.
174. **Essay on Islam (with the Appendix).** (C.) مقالة في الاسلام
This is the Arabic translation of G. A. Sale's "Preliminary Discourse," so well-known to all readers of his rendering of the Quran. 6th edition. Boards, 13, Paper, 10 piastres.
176. **Christ's Testimony to Himself.** (A.) شهادة المسيح لنفسه
By A. T. U. "Exactly what did Christ say about His own Deity?" (1) Christ's explicit statements; (2) Statements of others as accepted by Him; (3) His acceptance of homage from men; (4) His claim to the attributes of Godhead. Seventh edition. 32 pp. 5 millimes.
178. **Ghazzali and his Book.** (B.) الغزالي وكتابه المقتصد من الضلال
A lecture to Muslims given by A. T. U. It shows how far the "greatest and best of Muslims" attained and where he came short. 5 millimes.
182. **The Incarnate Word.** (A.M.) (A.) الكلمة المتجسد
By the late Sheikh Mikhail Mansour. On the mystery of the Incarnation, the need for it, and the purpose in it. 18 pp. 5 millimes.
183. **Prophecies of the Old Testament.** (B.) نبوات التوراة
Is one of the well-known series of tracts for Muslims, prepared by the late Dr. G. H. Rouse of Calcutta. 16 pp. 3 mills.
184. **The Day of Judgment.** (B.) يوم الدين
Also by Dr. Rouse. Shows the futility of excuses for sin in the last day and the necessity of Christ's death and faith in Him. 16 pp. 3 millimes.

185. **The True Islam.** (B.) By Dr. Rouse الاسلام الحقيقي
Sketches out four or five points showing what an Ideal Religion requires. Very suitable for wide distribution.
4th edition. 16 pp. 3 milliemes.
186. **Who will Intercede for us?** (B.) By Dr. Rouse. من يشفع فينا
A strong tract on the subject of a sinless intercessor. Recently revised. 6th edition. 16 mo. 4 copies for 1 piastre.
187. **Was Christ Crucified Voluntarily?** (B.) هل صلب المسيح اختيارياً
Important subject; by Sheikh Abdallah. "The very heart of the Gospel." (see No. 409) 3rd edn. 20 pp. 5 mills.
189. **Light of life : and After Many Days.**(B.) نور الحياة وبعد ايام كثيرة
By Miss Haworth. "After Many Days" (from Beshair-es Salaam) is a sequel to "Light of Life." The two are printed together. 16 pp. with illustration. 3 mills.
191. **Chief Servant of Man.** (B.) اول خادم للانسان
A pamphlet appealing to every man (Muslim, Christian or Jew) to be kind to dumb animals. 44. pp. 5 mills.
195. **The Sinless Prophet.** (B.) By Dr. Rouse. النبي المعصوم
A very strong tract showing that all the prophets save Christ have sinned, and that there is no hope except in Him.
9th edition. 16 pp. 5 mills.
For Arabic books for Muslims not listed here see special Section referred to in Contents Table.

-
197. **Rabbi Isaac.** (C.) الحاخام اسحق
A most remarkable, graphic account of the conversion of an educated Jew and his ordination by the Orthodox Greek Church of Roumania. Translated from Greek to Arabic.
Manilla, 220 pp. 5 piastres.
198. **Life of Moses** (C.) نشأت النبي في حياة موسى الذي
"Question-and-Answer" for Jews and others, by Dr. Ilyas Nahas. An important evangelical book.
2nd edition. Boards, 4 piastres.

199. **Weighty Arguments.** (B.) اقوى البراهين
A little book written by a baptised convert to preach Christ
to his brethren.
2nd edition. 60 pp. Paper, 1 piastre.
200. **Patience the Key of Relief.** (A.) الصبر مفتاح الفرج
A true story of a converted Jewish girl related by a lady who
is herself a Hebrew Christian. 2 mills.
201. **How shall we know Him?** (A.) كيف نعرفه
An interesting dialogue, written by W.E. Blackstone, upon
the portrait of the Messiah as given in the O.T. (for Jews
and Muslims). Has been *much* used in other languages.
Splendid. 36 pp. 5 mills.
202. **Our God and His Universe.** (A.) الله رب العالمين
By W. E. Blackstone. Leads on from the astronomical
diagrams to Redemption in Christ. 5 mills.
203. **Sacrifice and Atonement.** (A.) الوشع الغزير في الذبيحة والتكفير
A poem upon the teaching found in the Mosaic Sacrifices and
their fulfilment in Christ. 16 pp. 5 mills.
213. **Collection of all Sherwood Eddy Addresses.** (C.) مجموعة خطابات
Good type. 128 pp. Paper, 3 piastres.
214. **Conversion to God.** (A.) الاهتداء الى الله وما هو
A pamphlet, in Biblical language, describing exactly what is
meant by "turning to God." By Dr. Cory. Translated by
A.T.U. For wide distribution. 20 pp. 5 mills.
215. **Incontrovertible Truths.** (A.) حقائق لا تدحر
A simple Gospel Message which has a *great* circulation in the
East. Contains evangelistic stories, etc.
9th edition. 24 pp. Paper, 5 mills.
216. **Safety, Certainty and Enjoyment.** (A.) الامان واليقين والبهجة
The title of this well-known tract is sufficient indication of its
threefold division. (Millions sold, in very many languages).
8th Arabic edition. 24 pages 5 mills.

218. **Grace by Faith.** (A.) النعمة بالايمان
By one of our workers. Largely consists of remarks reproduced from Rev. Jesse McPherson, when preaching in Cairo and Upper Egypt. 24 pp. 16 mo. 2 mills.
219. **Christ's Invitation to Sinners.** (A.) دعوة المسيح للاخطاة
By the same; written and compiled while he was a colporteur. 3rd edition. 24 pp. 5 mills.
220. **For You.** (40th thousand) (A.) لاخلك انت ولاجلي انا
Is an Arabic booklet of scripture texts (compiled in English by Miss G.E. Mason). A straight personal message. 8th edition. 20 pages. 16 mo. 2 mills.
221. **Prophecies of Centuries.** (A.) نبوات اجيال
A pamphlet shewing how the coming of Christ fulfilled these prophecies in a day. By Dr. H.E. Philips. 3 mills.
222. **The Old Old Story.** (A.) الرواية القديمة
The original *reply* to the request in the hymn; all in verse of the original metre. Splendidly evangelistic. Quite simple. 16 pp. 16 mo. 2 millimes.
223. **A Message from God to you.** (A.) رسالة من الله لك
Translated by Rev. Danyal Bulus, of Hur, from a tract published by the "Gospel Trumpet." 2 mills.
224. **The Way to Heaven.** (A.) الطريق الى السماء
Translated also by Rev. Danyal Bulus, of Hur, from a tract published by the "Gospel Trumpet." 10 piastres per 100.
225. **The Good Way.** (Muslim Edition). (B.) هذا هو الطريق الصالح
This is No. 224 in Muslim language. 10 piastres per 100.
-

227-239. GRACE AND TRUTH SERIES.

All (A.) except No. 227 which is (C.)

227. **Grace and Truth.** النعمة والحق
These valuable evangelistic messages *bound together* in one
vol. (In English the 70th edition has been passed!)
202 pages Boards 5, Paper, 4 P.T.
228. **There is no Difference** (Our Condemnation). 5 mills.
لا فرق — دينونتنا
229. **Would you Like to be Saved?** (Our Justification). 5 mills.
هل تريد ان تخلص — تبريرنا
230. **Ye Must be Born Again** (Our Regeneration). 5 mills.
ينبغي ان تولدوا من فوق — تجديدنا
231. **Do you Feel Forgiven?** (Our Assurance). 5 mills.
هل تشعر بان خطاياك مغفورة — يقيننا
232. **Work of the Holy Spirit** (Our Comforter). 5 mills.
عمل الروح القدس — معزيننا
233. **Heaven Opened** (Our Study). 3 mills. السماء مفتوحة — درسنا
234. **Triumph and Conflict** (Our State). 5 mills. الجهاد والنصرة — حالتنا
235. **Under the Sun** (Our Walk). 5 mills. تحت الشمس — سيرنا
236. **No Confidence in the Flesh** (Our Sanctification). 5 mills.
لا ثقة في الجسد — تديننا
237. **The Devil** (Our Adversary). 3 mills. ابليس — خصمنا
238. **Serving the Lord** (Our Work). 3 mills. خدمة الرب — عملنا
239. **Judgment** (Our Reward). 3 mills. الدينونة — مجازاتنا

241-250. **SERIES OF EVANGELICAL SERMONS.**

241. **For You, and for Him.** (A.) من اجلكم ... لاجله
By Rev. Mo'awad Hanna, Assuiut. The *very* simple style
causes great demand. 5 mills.
243. **The Way.** (A.) الطريق
By A. T. U. Upon Isaiah 30:21. no covers, 2 for 5 mills.
244. **The Insulted Christ** (A.) المسيح المهان
By the late Rev. Shenuda Hanna, of Sinuris, Fayûm.
20 pp. Demy 8 vo. 5 mills.
245. **Wounds of a Friend.** (A.) جروح المحب
By Rev. Saweris Garas, of Fashn. 3rd edition. 45 pp. 1 piastre
246. **Youth.** (A.) الشباب
By Rev. Saweris Garas. 3rd edition. 42 pp. 1 piastre.
247. **God's Purpose in the Gospel.** (A.) غاية امة في الانجيل
By Rev. Abdallah Ibrahim, a Muslim convert. 5 mills.
248. **Divinity of Christ.** (A.) لاهوت المسيح
By Rev. Abdallah Ibrahim. 5 mills.
249. **Perpetuity of the Law of God.** (A.) بقاء ناموس الله
By late Rev. C.H. Spurgeon. Translated by A.T.U. 5 mills.
250. **Collection Evangelical Sermons.** (C.) مجموعة مواعظ انجيلية
All the above, except one, bound together. Paper, 4 piastres.
-
251. **The Fact of Christ.** (C.) حقيقة المسيح
A translation, by author's permission, of Prof. Carnegie Simpson's famous book for "thinkers." Trans: A.T.U.
144 pp. Bound in Boards 6, Manilla, 5 piastres.

253. **The Character of Jesus.** (B.) قوت النفوس في سبجيا القدوس
A breast-pocket book, trans. from Dr. Horace Bushnell with
an appendix consisting of a justly famous poem by Al-Yazjy
upon the Deity of Christ. 144 pp. 16 mo. 1½ P.T.
254. **Handbook to the Bible.** (C.) النور الباهر : دليل الى الكتاب الطاهر
A splendid book by Rev. Menassa Yuhanna, Coptic priest of
Mallawi. Deals with Languages, Authenticity, Parables,
Miracles, etc., also Key-words and Summaries
236 pp. Boards 6, Paper, 5 piastres.
255. **A Master-Builder on the Nile.** (C.)
الاستاذ الجليل بين مرسلبي وادي النيل
Life of Dr. John Hogg, for young people, Translated and
adapted by Sheikh Mitry Dewairy.
Well illustrated, 264 pp. Cloth gilt 7, Paper 5 piastres.
256. **Prayer.** (C.) الصلاة
By H. J. McConkey. New edition. The best book upon the
subject of How to Pray ; The Sphere of Prayer ; Exercise of
Prayer ; Prayer and Healing ; Prayer and Communion, etc.
120 pages. Paper, 2½ piastres.
257. **Sweet Story of Jesus.** (C.) قصة يسوع الحلو
An Arabic Life of Christ for the young by Mrs. J. D. Bate.
In chaste yet very simple Arabic. 108 pp. Paper, P.T. 2½.
260. **Jesus is Coming.** (B.) المسيح آت
An adapted and slightly modified translation of an able
treatise upon the Second Advent of Christ, by Dr. W. E.
Blackstone. Published by the author.
3rd edition. 180 pages, Boards, 3 piastres.
262. **The Three Wise Men.** (B.) الشمع الخمس في زيارة المجوس للطفل المقدس
An Arabic poem by Bulus Eff. Dawany, evangelist of B.J.S.
Haifa. Very well written in *takhmis* and very interesting and
easily understood. 5 mills.

264. **Glory of God in Redemption.** (C.) مجد الله في الفداء
Selected chapters upon Redemption,—Historically, prophetically, in the past, present and future. 136 pages. 2 piastres.
266. **Rightly Dividing the Word of Truth.** (C.) مفصلا كلمة الحق
A small book by Dr. Scofield, the well-known American Bible-teacher. Treats of the Resurrection; The Judgment; Law and Grace; Standing and State; Believers and Professors, etc. 1½ piastre.
267. **The Divine Unity of Scripture.** (C.) الوحدة الالهية الكتابية بين الاسفار الربانية
A highly esteemed book by the late Adolph Saphir, Hebrew Christian and Biblical Scholar. Deals with the O.T. and N.T., the relation of the one to the other, and the relation of the Jew to both. 468 pages. Boards 10, Paper 8 piastres.
268. **The Incarnation.** (B.) دخول الملوكوت بتجسد اللاهوت
Interesting articles by Khalil Eff. Rizq, reprinted from "Orient and Occident." 24 pages 5 mills.
270. **Spiritual Rhymes.** (B.) حكم منظومة
A collection made by Daif Eff. Gayid. 2nd edition. 1 piastre.
271. **Truth.** (B.) انواع الاساليب في تحليل الاكاذيب
Translation of an important address by Dr. Robert Speer. Much needed. 5 mills.
272. **Supreme Intelligence in Nature.** (A.) القوة المفكرة في الطبيعة
By Dr. J. A. Fleming (Prof. of Elect. Engineering London Univ.) For college students experiencing difficulties over the supposed clash between science and religion. 5 mills.
277. **How is Jesus Coming?** (C.) كيف يأتي المسيح
This little book is the Arabic translation of a well-known one by the Rev. Robert Middleton. 2 piastres.

280. **Three-Fold Secret of the Holy Spirit.** (O.P.)
السر المثلث للروح القدس
281. **Spiritual Power for Spiritual Workers.** (B.)
القوة الروحية للعامل في الحقول الالهية.
Five addresses by A.T.U.
(a) The Worker's own Life. (b) Need for Spiritual Power.
(c) Hindrances to Power. (d) Steps in receiving Power.
(e) How to lose it; how to keep it. 70 pp. 1½ piastres.
285. **Be Filled with the Spirit.** (A.)
امتثلوا بالروح
A small 16 pp. leaflet by the late Dr. F. B. Meyer: very helpful. 2 mills.
286. **Reciprocal Indwelling.** By Dr. Meyer. (A.)
التبوت المتبادل
"Abide in Me, and I in you." Very helpful. 16 pp. 2 mills.
287. **"Sin" and "Sins."** (A.)
الخطية والخطايا
16 pp. 2 mills.
288. **The Christian Life.** (C.)
الحياة المسيحية
A reprint of the above pamphlets with No. 305. All of these are by Dr. F.B. Meyer and were translated by Nasim Eff. Girgawi of Assiut College, by special permission. 1½ P.T.
289. **The Life that Wins.** (A.)
الحياة الرابحة
A very striking tract by C. G. Trumbull, Editor of "Sunday School Times", Philadelphia, telling his own experience in living the Christ-life. Royal 16 mo. 16 pp. 3 mills.
290. **A Spiritual Awakening.** (B.)
اليقظة الروحية
By the evangelist, Charles Finney. Thousands of this tract have been distributed, but tens of thousands should be.
40 pp. 16 mo. 5 mills.

ARE YOU PUZZLED

as to the best books to choose for general or specialised distribution? Consult our Section Lists. Special terms are given when books are bought for free distribution. See Foreword.

291. **The Prayer-Life.** (B.) حياة الصلاة
Selections from Andrew Murray's book, translated by the
Prayer Committee, Assiut College. Very helpful. 5 mills.
292. **Union and Communion.** (B.) الفرقة الباطنية والاتحاد
Dr. Hudson Taylor's devotional commentary upon the Song
of Solomon. Very sweet, but only for real Christians, or at
least earnest seekers.
Pocket size 96 pp. 16 mo. 1½ piastres.
294. **Spiritual Contemplations.** (B.) نظرات روحية
A sort of (original) Treasury of Spiritual Prose and Verse, by
Nashid Eff. Barsum, of Beni Mazar. Reduced. 1 P.T.
295. **What the Bible Teaches.** (C.) حسن المخلص في محتويات الكتاب المقدس
These two volumes are the translation (by E.G.M.) of Dr.
Torrey's monumental work. The method used is inductive, i.e.
collecting related passages and drawing a general (doctrinal)
inference from them. The usual subjects of Systematic
Theology are treated, in this way, one by one.
Vols. I. and II. (Bound together). Reduced to 20 P.T.
296. **Soul Winning.** (C.) تمجييد القدوس برمج النفوس
A Book originally written in Arabic by Abdul-Fady and
Iskander; it is a real vade mecum to the beginner who has
volunteered to "win a soul for Christ." Deals with Why?
—How?—When?—Classes of Souls—Need for Study—Need
of Tact, etc, etc.
152 pp. Boards 4; Paper 3 piastres.
297. **Personal Work.** (A.) العمل الفردي
A simple guide to "buttonholing," or "One-By-One"
work, by Geo. Ingram, M.A. 5 mills.
298. **Teacher-Training.** (C.) معلم المعلمين
Studies in the Life of Christ, to teach teachers how to teach,
according to Christ's method; by Rev. Dr. Beardslee, Pro-
fessor at Hartford Theological Seminary, U.S.A.
148 pp. Paper 2½ piastres.

299. **The Muslim Christ.** (C.) عيسى أم يسوع
This adaptation of Dr. Zwemer's noted book deals with Christ as pictured in the Quran, Christ in the traditions, Christ supplanted by Mohammed, and how to preach Christ to Muslims.
160 pp. Manila, 4 piastres.
300. **Raymond Lull.** (C.) حياة ريموند لول
Arabic adaptation of Dr. Zwemer's well-known biography of the "First Missionary to Muslims." Illustrated.
120 pp. Paper, 3 piastres.
301. **Lessons for Christian Workers.** (C.) نصائح ذهبية
A handbook by Yatman (Elliot Stock), showing how to study and mark the Bible, how to find the key words, how to do personal work, etc. 2nd Edition, revised by Rev. Ibrahim Giris. Long 8vo. 136 pp. 2 piastres
302. **Throwing the Net.** (A.) طرح الشباك لصيد الاسماك
An original tract by Atallah Eff. Athanasius, Arabic teacher at the Cairo Study Centre. Instruction in the Royal Art—the Divine Art—of winning souls. Post 8 vo. 36 pp. 5 mills.
304. **Coloured Chart—The Life of Christ.** (C.) خارطة حياة المسيح
Diagrams 5 colours, in cloth case. By Mr. George P. Perry, Sterling, Ill. U.S.A.
New edition. On Linen 3, On Paper 1 P.T.
305. **Our Work for Christ.** (A.) عملنا لاجل المسيح
By Rev. F.B. Meyer, D.D. Translated by Nesim Eff. Girgawi, Assiut College. 5 mills.
307. **Life of Chrysostom.** (O.P.) خطيب الدينين (قم الذهب)
By Menassa and A.T.U.
308. **Life of Anthony the Great.** (C.) القديس انطونيوس
A famous book translated to Arabic from Dr. Wallis Budge's translation of Athanasius' biography of Antonius.
Paper P.T. 3.

Please quote Numbers when ordering, as far as possible.

309. **Life of Athanasius.** (C.) حياى الايمان
By Rafail Bey Toukhy and A.T.U. This is the standard history of the stirring events at Nicea, 325 A.D. Most graphic, even thrilling. (N.B. Our greatest arguments for the Deity of Christ are all taken from Athanasius).
146 pp. 8vo. Cloth 6, Boards 5, Paper 3 piastres.
311. **Among the Cannibals.** (C.) بين آكلى البشر
A fully illustrated Life of Chalmers (Tamate) the great missionary to New Guinea. More exciting than a novel yet all true, and spiritually most helpful.
114 pp. Paper, 3½ piastres.
312. **A Moslem Seeker After God.** (C.) الغواص والالاءى او اجتهاد الغزالى
An Arabic translation of Dr. Zwemer's well-known biography of Ghazzali, the greatest of Muslims.
Fully illustrated. Manila, 6. P.T.
315. **First Lessons in the Life of our Lord.** (C.) دروس اولية
A series of simple talks on the Life of Christ, especially written for Eastern women by Miss M. Brown, of C.M.S. This edition contains eight of Copping's coloured pictures, and is printed in special large black type.
120 pages. Manila, 6 piastres.
317. **The Fortune-Teller and the Necklace.** (O.P.) العرافة والقلادة
Story of a foolish woman who listened to a fortune-teller and entrusted to her a most valuable necklace, i.e. the soul.
319. **Cushion of the Cadi's Wife.** (B.) مخدة امرأة القاضى
A coloured tract, by Miss Watling, incidentally teaching, with diagrams in two colours, a new oriental "stitch". 5 mills.
322. **The Spider.** (B.) حكاية العنكبوت
An oriental adaptation, by Sitt Zagh'lula, of our old friend "The Spider and the Fly" with a Gospel application.
8pp. 2 mills.

323. **Dr. John R. Mott's Lectures.** (A.) محاضرات الدكتور موط
Lectures to students and others delivered in the Abbas
Theatre, Cairo, upon "The Moral Battles of Young Men";
they deal frankly with the Purity question.
Cheap 4th edition. *Patt 8 vo. 56 pp. 5 mills.*
324. **Victory over the Sins of Youth.** (A.)
رواية النصر العجيب على آفة الشبهة
An original and very important book, in story form, with
many verses of poetry, showing the way to purity—surrender
to the Saviour. By Rev. Yassa Mansur. *1 piastre.*
325. **In Confidence—to Boys.** (B.) خصوصي للصبيان
By Rev. H. Bisseker, M.A.; translated by Assiut College
Y.M.C.A. 3rd edition. *5 mills.*
326. **Physical Consequences.** (B.) النتائج الجسدية
By Lt. Col. Pridmore (I.M.S.) Translated by Y. M. C. A.
Assiut College. Very effective, faithful Gospel teaching.
5 mills.
327. **Dad's Letters to His Boy.** (B.) الرسائل الابوية
With foreword by late Bishop of Durham. *5 mills.*
329. **The Rejected Guest.** (B.) الضيف الطريد
A splendid purity lecture by Rev. Ibrahim Sa'id. His style
is literary and attractive, yet spiritual. Great demand.
20 pages. 5 mills.
330. **Environment.** (B.) البيئة
An important lecture given to the young men of Minia by
Rev. Ibrahim Sa'id on how to overcome the influence of our
environment, through Christ. *5 mills.*
331. **Young Men's Problems (Purity).** (B.) معضلات الشباب
A strong article by S.A. Morrison, M.A. from "Orient and
Occident". Should be widely circulated. *16 pp. 5 mills.*
332. **Sin and Temptation.** (B.) الخطية والتجربة
A lecture given by Dr. Coleman, in Printania Theatre, Cairo.
2nd edn. *Patt 8 vo. 16 pages. 5 mills.*

333. **The White Knight Victorious.** (B.) الفارس الأبيض المنصور
A lecture delivered to various branches of Alliance of Honour,
by A.T.U. Suitable for Young Men's Christian Associations,
also Christian Endeavour. Illustrated, good paper. 5 mills.

335. **Am I my Brother's Keeper?** (A.) O.P. أحارس أنا الأخي
P.T. 5 per 100

336. **Impurity Forbidden in the three Religions.** (A.) O.P.
تحریم النجاسة في الأديان الثلاثة
P.T. 5 per 100.

For French edition see No. 621.

337. **The Hand of God is with the Company.** (A.) O.P.
يد الله مع الجماعة
P.T. 5 per 100.

These 4 page leaflets thousands of which have been distributed
in Cairo streets, are temporarily out of print, as also
No. 340.

338. **Sin of the Fathers upon the Children.** (A.) هذا جناه أبي عليّ
A Printania Theatre Lecture by A.T.U. (upon the Physical,
Mental, Moral and Religious effects). Great demand.
24 pages. 5 mills.

340. **Our Past and Present.** (A.) O.P. خلفاؤنا وخطاؤنا
4 pages. 5 P.T. per 100.

342. **An Ounce of Caution.** درم وقاية خير من قنطار علاج
Distributed tens of thousands of this leaflet of Advice.
5 P.T. per 100.

344. **Victory or Defeat.** (B.) غالب أو مغلوب
A bright story of Oriental life by Miss Louise Marston
(C.L.S. by permission) showing the harm inflicted upon the
family by the intemperance of the parent and the weakness
of the Doctor. 2nd edition. 64 pages. Paper 1½ P.T.

345. **Woes caused by Strong Drink.** (B.) بيان الوبلات من شر المسكرات
A *strong* address by Mu'allim Rahhal, of Syria, published by
the American Press at Beirut, reprinted by special permission,
to combat drink in Egypt. 5 mills.
346. **Campaign against Drink.** (B.) محاربة الخمر
A Lecture by Mohammed Eff. Rida, of the Egyptian Univer-
sity, on the campaign against Alcohol in U.S.A., England,
Turkey, etc., with statistics of the import of liquor to Egypt.
16 pp. 5 mills.
347. **Temperance Tract.** (B.) أقوال الاطباء
A collection of arguments against alcohol, including doctors'
warnings. 20 pp. 5 mills.
348. **Our Country's Happiness.** (A.) سعادة الوطن
A small Temperance tract for free dist. 10 P.T. per 100.
349. **General Grant's Fear.** (A.) خوف الجنرال جرانت
A small leaflet suitable for giving away, describing the famous
American general's fear of alcohol. 5 P.T. per 100.
350. **Ya Naseeb.** (Lottery.) (B.) رواية يا نصيب
An important anti-gambling story written for us by Miss
Louise Marston. The title is in reference to the Arabic term
for "Lottery". 60 pp. 1½ piastres.
351. **Riches that Fail not.** (C.) قصة غني لا يزول
A charming story written in the East for the East, by Miss
Louise Marston, picturing Muslim Harim life and also a young
man's struggles against the truth.
176 pages. Paper, 4 piastres.
352. **Amir Aly's Vision.** (C.) رواية رؤيا الامير علي
Another charming story by the same authoress. This one
deals with a father and only daughter who gradually found the
truth together. The account of the theft of the child, to
prevent her conversion, is quite exciting.
124 pp. Paper, 3 piastres.

353. **Ahmed Shah's Decision.** (C.) غزم احمد شاه

In some respects a sequel to Amir Aly's Vision, some of the characters being the same. 88 pp. Paper, 2 piastres.

354. **Boys' Life of Christ.** (C.) يسوع بطل الصبيان

Forbush's well-known book translated to Arabic. Most interesting. C.M.S. publication, "Greatest Story in the World" (i.e. Death of Christ), is affixed.

184 pp. Boards 6, Paper, 4 piastres.

355. **By the Great Sea.** (B.) See 357. بحايات البحر الكبير

356. **In a South Land.** (B.) See 357. في الاقطار الجنوبية

357. **On the Mountains.** (B.) في الجبال

The above three stories form a special illustrated series by Miss B. G. Haworth, though each has a completeness of its own. Each is illustrated with oriental sketches by Miss Trotter. each 1 piastre.

358. **When Bethlehem Awoke.** (A.) بقظة بيت لحم

A Christmas booklet by Miss Haworth with one of Copping's coloured pictures. Newly reprinted. 5 mills.

359. **The New Horizon.** (B.) اكتشاف عالم جديد

A story (by Miss Haworth) of an Algerian lad who sought out new lands (truths) for himself to the surprise of his family. 3 illustrations. 5 mills.

360. **Snow and Wool.** (B.) قصة الثلج والصوف
A story of the mountains by Miss Haworth with 2 full-page
Oriental illustrations. *Coloured ink, red borders.* 5 mills.
361. **Who ? Where ? How ?** (B.) من واين وكيف
The account of the Ascension, given in the form of a story
by Miss B.G. Haworth, with a Copping picture. 5 mills.
362. **The Knotted Retem.** (B.) علامة أغصان الرتم المتوتية
A capital illustrated short story by Miss Trotter. The
traveller found on the desert plant a knot tied to show the
way. 3 full-page illustrations. 24 pages. 5 mills.
363. **The River that Overflowed.** (B.) النهر الذي فاض
An illustrated story by Miss Trotter, following the parabolic
method, the chief point being the breaking of the old bridge.
2 mills.
364. **Wreath of Indian Stories.** (C.) الازهار البهية في القصص الهندية
A collection of simple stories by A.L.O.E., who worked in
India ; upon the Ten Commandments, etc. Most useful.
256 pages. 4 P.T.
365. **Hind Al-Ghassaniya.** (C.) هند الغسانية
A story of Christian family life in the tribe of Ghassan (East
of Jordan). 3 P.T.
367. **Suggestions on Prayer.** (B.) اقتراحات لصلاة الصباح والمساء
A card for school boys and school girls with simple sugges-
tions about the use of their morning and evening prayer-
time. 2 mills.
368. **The Little Child and Prayer.** (B.) الطفل والصلاة
A book by eastern mothers for eastern mothers, with sugges-
tions drawn from experience about the home training of little
children in prayer. 1½ P.T.
369. **Galila's Struggle.** (B.) See No. 710. جهاد جليلا

370. **Coral Island.** (C.) الجزيرة المرجانية
R. M. Ballantyne's famous adventure story for boys. Clean
Christian teaching and simple nature information. Many line
drawings of natural history. Reduced price.
372 pp. Cloth, silver lettered 10; Paper 6 P.T.
371. **Pennell of the Afghan Frontier.** (C.)
قدوة الشجعان في بلاد الأفغان
Biography of a heroic Christian physician. For boys of 4th.
year primary and upwards. Well illustrated, with full-page
pictures. 144 pages. Paper 4 P.T.
372. **Outline Texts (Arabic) for Colouring.** (C.) آيات للتأوين
2 for 5 mills.
373. **Picture Book of Joseph.** (B.) يوسف الأخ الكريم
See No. 596.
374. **David Livingstone.** (C.) داود ليفنستون
4 large pictures. 16 pages. 5 mills.
See also No. 549.
375. **Selected Tales, with Morals.** (B.) قصص من وراء البحار
Second edition, revised. Only 1 piastre. The following are
the "stories with a moral":—
(1) The Fish that went too far (Trotter);
(2) Six Swans; (3) Keeper of Geese;
(4) The Fisherman and Wife; (5) Seven crows;
(6) "Shocking Story" (on perils of exaggeration);
(7) The Angel (Hans Andersen);
(8) Most beautiful Rose (Andersen).
376. **Three Boys of Long Ago.** (B.) ثلاثة صبيان في قديم الزمان
An illustrated tract on Boys of the Bible, by Miss Trotter.
2 mills.
- N.B. Have you seen No. 692. The Bible and Alcohol., No. 731. Temper-
ance Stories and Dialogues and other new tracts on the subject?
Why not instruct us to send you a sample copy of each new publica-
tion as issued? We are willing to do so at half price.

377. **The Fish and the Tadpoles.** (B.) السمك وبيض الضفادع
A Gospel allegory from nature, by Miss S. Perkin. (A.M.B.)
Illustrated. 2 mills.
378. **The Wonderful Pathway.** (B.) الطريق العجيبة
A touching allegory addressed to those who have caught a
glimpse of the path to eternal life. Illustrated. 2 mills.
380. **The Two Suns.** (B.) قصة الشمسين
A parable on the benefits received from the Sun, leading on
to the "Sun of Righteousness." Illustrations. 3 mills.
381. **King of Love (Child's Life of Christ).** (C.) ملك المحبة
A splendid Life of our Lord by Miss Padwick. In simple
language. Eight coloured pictures, by Copping.
188 pp. Boards 10, Paper 8 P.T.
- 382-387. **ARABIC WALL TEXTS.** (C.) Size 90 × 30 cmm.

آيات للحائط

Beautifully handwritten and lithographed in two colours.
Now reduced to 1½ piastres; mounted on linen, 4 piastres.

382. (1) **Matt. XI. 28.** (Come unto Me.....) مت ٢٨:١١
383. (2) **2 Cor. XII. 9.** (My grace is sufficient...) ٢ كو ٩:١٢
384. (3) **Hebrews IX. 28.** (Christ was once offered.....) عب ٢٨:٩
385. (4) **Romans VIII. 1.** (There is.....no condemnation.....)
رومية ٨:١
386. (5) **1 Timothy II. 5.** (For there is one God and one mediator...)
١ تي ٢:٥
387. (6) **Hebrews IX. 22.** (Without shedding of blood...) عب ٢٢:٩

See Special Section in Classified Lists.

388. **Childhood in the Muslim World.** (C.)

حراخ المستفيدين من ابناء الشرقين

This important study of Childhood in various Muslim Lands, by Dr. Zwemer—*about* children, but not *for* children—is now in an improved second edition. Eight full-page illustrations by Revells. Cloth 6, Boards 5, Paper 4 P.T.

389. **The Outcastes' Hope.** (C.)

برجاء المنبوذين (الطبقات الحفيرة)

An important work by Rev. G.E. Philips (L.M.S.) on the depressed classes in India, dealing with mass movement problems, etc. 228 pages. Boards 6, Manilla 5 P.T.

392-415. ENGLISH TRANSLATIONS.

(a) **Bilingual Broadsheets.**

392. I. *WHO IS CHRIST?*
393. II. *A LIVING PROPHET OR A DEAD ONE?*
394. III. *ADAM'S SIN.*
395. IV. *THE NOBLE VICTIM.*
396. V. *AL-AKEEKA (SACRIFICE).*

One copy of the above (single sheets) can be obtained for translation purposes (free) on application to our Literary Department. Arabic on one side and English on the other, they are very suitable for translation to Chinese, Urdu, etc.

(b) **Khutbas.** (C.) 5 milliemes each.

398. I. *THE LINE OF PROPHECY.* (Arabic No. 51)
399. IV. *THE BURDEN BEARER.* (Arabic No. 54)
400. X. *REDEMPTION.* (Arabic No. 60)
401. XIV. *JUSTICE AND MERCY.* (Arabic No. 64)
402. XVII. *THE UNITY OF GOD.* (Arabic No. 67)
403. XVIII. *SACRIFICE* (for the Great Feast) O.P. (Arabic 68.)
404. XX. *THE BIRTH OF THE PROPHET.*

(c) **Various Tracts.** (C.)

409. *DID CHRIST DIE VOLUNTARILY?* See No. 187.
410. *THREE BOYS OF LONG AGO.* See No. 376.
412. *THE TRUTH ABOUT THE BEHAIS.*
414. *CHRIST'S TESTIMONY OF HIMSELF.* See No. 176.
½ piastre each.
415. *A HISTORICAL FACT AND ITS MORAL EFFECT.*
A Lecture to Muslims. See No. 158. *1 piastre.*

(d) **Manuals for Translators.** (See also others in English list). The following was published to facilitate translation, English being the "lingua franca" of translators. Permission to translate will be readily given on application to N.M. Press, Box 460, Cairo.

416. *WHAT GOD HATH USED.* (C.)

Important collection of over 20 English translations of our own tracts, with Foreword by the Right Rev. the Bishop in Persia.

This is the first of our Manuals for translators.

Bound in cloth, 15 P.T.

For Nos. 417-419 which are in Arabic, see after No. 422.

422. *THE SEVENFOLD SECRET.* (C.)

The *English* edition of Miss Trotter's well-known book with Preface by the late Right Rev. Bishop McLunes. This book has been widely used and translated into many languages.

3rd edition. *P.T. 6.* (See 587).

For Story Parables and other English publications see English section.

417. **Secret Prayer.** (A.)

الصلاة السرية

An important booklet on private devotions by Rev. Mikhail Abadeer, Pastor of Alexandria. *Paper ½ piastre.*

Note. Please do not lay this book down until you reach our newest publications—Nos. 684-740.

Also please study the Sections to be found following this numerical list.

418. **Possibility of Purity in Christ.** (A.)

حجج قوية على امكانية الطهارة الشخصية

A lecture given in various cities by A.T.U. on the subject of "Purity is possible; finally, How? Answer, In Christ."

Thousands called for.

Cal. Cov. ½ piastre.

419. **The Lord of Glory : or Deity of our Lord** (C.)

رب المجد

By Abdul Fady (A.T.U.) The most comprehensive work on the Deity of Christ. This great theme is traced throughout the Bible. This volume contains an exposition of the titles of Christ and His incarnation, sinlessness, resurrection and ascension. Specially written to meet Moslem difficulties.

468 pages. P.T. 15.

434. **Tested by Temptation.** (C.)

مجرّب مثلنا

Dr. Graham Scroggie's helpful series of Bible Readings given at Keswick Convention 1923.

Manilla, 3 piastres.

435. **How the Death of Christ Differs from Death of**

Prophets. (A.)

كيف يختلف موت المسيح عن موت الانبياء والشمهءاء

A grand tract upon the most vital of all subjects. Suitable for wide distribution among Christians, Muslims, Jews and everybody.

½ piastre.

436. **That Sweet Story of Old.** (B.)

تاريخ يسوع

Capital for Sunday Schools.

Fcap. 8vo. Paper Cover.

½ piastre.

438. **A Message from the Grave.** (A.) (E.G.M.)

رسالة من وراء القبر

One colporteur begged for 1000 copies of this 1 2 for ½ P.T.

20,000 distributed in five or six years.

OTHER NUMBERS

will Shortly be

READY!

Would you like to receive a Sample copy of every new publication at half price? The outlay is modest compared with the advantage gained. Apply to the Distribution Secretary, N.M.P. Box 460, Cairo.

451. **Heavenly Light on Daily Life.** (B.) انوار سموية على الحياة اليومية
A series of illustrated tracts for women, by the late Miss Trotter, with lessons drawn from simple household duties.
Paper, 1 piastre.
453. **The Christ-Life.** (B.) حياة المسيح فينا (للدكتور سمون)
An important book by the late Dr. Simpson, founder of Chr. and Missionary Alliance. A message to appeal to *Converted* Christians.
Paper, 2 piastres.
455. **The Jewish Sabbath and Christian Sabbath.** (B.) السبت اليهودي والسبت المسيحي
A strong Lord's Day tract by Rev. Eed Tadrös. *1 piastre.*
456. **Florence Nightingale.** (C.) ملكة الممرضات
An important biography by Miss Padwick, published by N.M.P. for the Y.W.C.A. With several illustrations.
8vo. Stiff cover, 5 piastres.
457. **General Feng.** (C.) الجنرال فنغ
Another of our cheap "Illustrated Biographies." With eight illustrations. *152 pages. Boards 6; Paper, 4 piastres.*
- 461-501. Formerly R.T.S. publications.**
461. **The Christ of History.** (C.) شهادة التاريخ الى لاهوت المسيح
A well-known book, on historical plan. By Dr. J. Young.
4 piastres.
462. **Rock versus Sand.** (C.) صخر الايمان المؤيد بالبرهان
By Dr. Monro Gibson. *3 piastres.*
464. **The Rule of Faith.** (C.) البيان في قاعدة الايمان
By Dr. Van Dyck. *3 piastres.*

465. **Alexander's Evidences of Christianity.** (C.)
دليل الصواب الى صدق الكتاب
Translated by Dr. Wortabet. 4 piastres.
467. **Burder's Village Sermons.** (C.) مواظظ بدر
Most suitable for evangelising country congregations. 26
separate sermons translated by late Dr. Yaqub Sarruf, Editor
of Al-Muktataf.
306 pages. Cloth 12, Manilla 10 piastres.
472. **Testimonies of Monuments.** (B.) O.P. شهادة ما بقي من الآثار.
473. **Pebbles from the Brook.** (C.) سهام روحية
The translation of this splendid book by Richard Newton
has recently been revised by Rev. Ibrahim Sa'eed and reprint-
ed. Helpful sermons illustrated by numerous stories.
238 pages. Boards 8, Paper 6 piastres.
474. **All of Grace.** (C.) By Spurgeon من مجرد النعمة الالهية
3 piastres.
480. **Little Pillows.** المحادثات الالهية
By Frances R. Havergal. A book much inquired for in
Upper Egypt and in Syria. Very large black type for the
young, and the old and infirm, also for the barely literate.
2½ piastres.
481. **Dr. Davidson's Addresses to Young Men.** (C.) وجوب الاكترات
Old yet ever new. Quite up-to-date, translated by Asad
Eff. Dagher. 5 piastres.
491. **Rivers in a Dry Land.** (C.) النهر ماء في الرضاء
The story of Robert Moffat of West Africa. 3 piastres.
492. **Dick's Strength.** (C.) A Story. 2 piastres. المعين والمعان
494. **Iltid's Friend** (C.) A Story. رواية دواء الحصر
Bound 3, Paper 2 piastres.
495. **The Picture Reversed.** (C.) 1 piastre. تمحول الصورة
501. **My Neighbour's Shoes.** (C.) 1 piastre. الوداعة (لباسك لباسي)

504. **Foundation Studies.** (B.) دروس اساسية
A book of 25 Bible Studies, translated by Dr. Philips for
Y.M.C.A. Bible classes. 84 pp. Long 8vo. 2 piastres.
505. **Selected Portions.** مختارات من كتاب الله
This splendid selection may not be sold; 35,000 have been
given away. The fifth edition, 64 pages. Free.
506. **Story of Life (A/H).** (B.) قصة الحياة (فرقة الشرف)
A small handbook upon how to teach purity subjects.
Suitable for men and women teachers.
50 pages Demy 32 mo. 5 mills.
507. **Stolen Jewels.** (C.) O.P. لآلئ مسروقة
An original Arabic book of religious "scraps" borrowed,
stolen etc. By Rev. Labib Mishriky. (See also No. 547).
114 pages. Paper 2½ piastres.
508. **Gain through Loss.** (C.) رواية الكسب بالخسارة
Story by late Miss L. Marston, who called it "Rampal
Singh's Surrender." Boards 5, Paper, 3 piastres.
509. **The Spirit-Filled Life.** (C.) المرشد النصح
Reprint of R. T. S. book by John McNeill, one of the most
famous and most helpful books of the world.
3rd edn. 2½ piastres.
510. **Survival of the Fittest.** (B.) تنازع البقاء وبقاء الاصلح
Another of the series of striking lectures by Rev. Ibrahim
Sa'eed. 24 pages. 5 mills.
511. **"The Heavens Declare".** (C.) عجائب الكون
By Miss Whiteside, written up by Miss Padwick, and trans-
lated by Mansour Eff. Bakheet of Helwan Royal Observatory.
With beautiful pictures of Mars, Pleiades, eclipses, etc. A
handsome gift-book.
96 pp. Cloth 9, Manilla, 6½ P.T.
512. **Christmas Card No. 1.** (C.) كارت تهنئة لعيد الميلاد
In gilt and colours, oblong; contains the Story of Bethlehem
by a well-known artist. Thousands sold. 5 mills.

513. **Christmas Card No. 2.** (C.) كارت عيد الميلاد نمرة ٢
Square envelope size with a picture of Bethlehem tied with
art thread. Great demand. 5 mills.

514. **Stories Old & New (Boys).** (B.) مجموعة قصص للبنين
A selection of stories, containing the following :—
(1) The Year of the Locusts. (2) The Robe of Al Rasheed.
(3) The Wonderful Pathway.
(4) Letter from a Far Country. (5) Threshold & Corner.
(6) Agathos. (7) Idrees the Diver. 1½ piastres.

515. **Stories Old & New (Girls).** (B.) قصص للبنات
Containing the following stories :—
(1) Muncera. (2) The Spider. (3) Unseen Arrows.
(4) Stream & Source. (5) Water Lilies.
(6) Honesty the Best Policy. (7) Yellow Cat.
(8) Spoilt Camisoura. 1 piastre.

516. **The Spirit's Sword.** (B.) سيف الروح
A handbook (pub. in English by Children's Special Service
Mission) to enable the young Crusader, or Confirmer, or
first Communicant, to overcome youthful temptations.
Trans. by Rev. Marcus Abdul-Mesih. 16 mo. 100 pp. 2 P.T.

517-520. CHILDREN'S PORTIONETTES. (A.)

اوراق من شجرة الحياة للاحداث

Each number of this series, 5 P.T. per 100.

517. **Forgiveness of Sin.**
518. **What God requires of Man.**
519. **God's Protecting and Healing Power.**
520. **Trust and Prayer.**
-

521-540. ILLUSTRATED STORY PARABLES. (A.)

By Miss Liliat Trotter and others,

With special illustrations by Miss Elsie Anna Wood.

10 Piastres per 100.

Translated into about ten languages. Fruitful in results.

521. **The Threshold and the Corner.** العتبة والزاوية
A lazy servant kept clean the threshold of his master's house and grain-store (a type of Muslim prayers), but snakes and scorpions made their home inside. Then came a day of reckoning.
522. **Letter from a far Country.** جواب ورد من بلاد بعيدة
The letter is the message of God's grace and love.
523. **Field of Good Intention (Simpleton).** غيط صاحب النية
"Good Intention" was an orphan, who by the advice of an evil counsellor, sowed his field with thistles, reading over it a charm to turn the thistles into barley. He was ultimately ruined.
524. **Man Drowned in Sand.** الرجل الذي غرق في الرمل
Parable of man falling into quicksands of sin.
(Miss Freeman).
525. **The Weaving of Said the Weaver.** نسج سعيد النقاد
A weaver commissioned by the King to do some choice weaving met with such misfortunes that he could not complete the pattern; he, however, found it woven for him by the King's son. (This parable led a Persian to seek Christ; he walked and cycled 200 miles to find Bp. Linton).
526. **Debt of Aly Ben Omar.** دين علي بن عمر
A tenant's accumulated debt paid by the son of the proprietor.
527. **House of al-Hasan.** بيت الحسن
Al-Hasan was killed by the downfall of his house when the rains came, while his brother Al-Mubarak was saved, having built on a firm foundation.

528. **Rashid's Robe.** رداء الرشيد
Four men were set to weave themselves robes, but only Rashid was willing to weave the scarlet robe. The others were cast out.
529. **Coin that would not ring.** العملة التي لا ترن
An unfortunate was summoned, to pay up what he owed, and he was amazed when his coin, inherited from his ancestors, was not accepted because its gold had baser metal mixed with it.
530. **Lost Ones in the Desert.** الضالون في الصحراء
Two brothers, lost in the desert, find the wells choked up ; eventually one finds the path, while the other perishes.
531. **The Debts that mounted up.** الديون المتكاثرة
Story of a Sheikh's debts paid for him.
532. **Criminal who became a Saint.** مجرم صار اماناً
Story of an Algerian who had his own hand cut off to ransom and redeem his father, who had been a noted criminal. (By Miss Freeman).
533. **Al-Mansur el-Karim.** المنصور الكريم وناكر الخير
Nakir-el-Khair, the adopted son of al-Mansur, the great Sultan, rebels against his benefactor and causes a civil war. He refuses to hear Mansur's son, and is finally caught, tried, and sentenced.
534. **Casket of Gold and Casket of Silver.** العلبة الذهبية
Represents the Holy Scriptures as an inherited treasure.
535. **Naseefa the Slave Girl.** نصيفة المستعبدة
Naseefa was rescued by the son of the king of a far country who waged a bloody fight, killing her tyrant.
536. **The Nightingale.** قصة الببيل
A nightingale, in the morning, found itself tightly imprisoned by climbing tendrils which had wound around it. The efforts of all the other nightingales failed to save it.

537. **The Year of Locusts.** سنة الجراد
The picture shows how rapidly locusts breed, so does sin. It must be fought at the outset.
538. **The Stream and the Source.** مجرى الماء والينبوع
A parable, for women and other simple readers, turning them from the dirtied channel to the pure spring.
539. **Bedouin and Camel.** البدوي والجمال
An old fable of a persistent camel obtaining gradual entrance into the tent at night until he turned his master out. (Specially suitable for boys).
540. **Blood Feud of Al-Hanoushi.** معركة الخنوشى الدموية
The Feud is that between Satan and the human race, and the true "City of refuge" is shown to be Christ.
-
541. **Lessons from John's Gospel.** (C) تفسير انجيل يوحنا للدكتور سبير
An important and well-known work by Dr. Speer; specially written and adapted to the needs of Y.M.C.A. and Y.W.C.A. A "live" book for young men and young women of today.
238 pp. Paper, 5 P.T.
542. **Public Morals in the Towns of Egypt.** (B.) الآداب العمومية في البنادر المركزية
An investigation personally made by A.T.U., who then wrote this Arabic pamphlet, giving a summary of it (in English) at the Bishop's Conference at Helwan. Eye opening.
24 pages. 5 mills.
543. **Primary Lessons for Sunday-Schools.** (C.) دروس ابتدائية لمدارس الأحد الاولى
26 Elementary Lessons for Primary Sabbath-Schools, for the first half of the year. Well written by Rev. Ibrahim Girgis, Treasurer. of Synod. 150 pp., Manila, 3 piastres.
544. **Part II. of Primary Lessons.** (C.) (مشرحه) الجزء الثاني
26 more elementary lessons for the second half of year; by same well-known author. 150 pp., Manila, 3 piastres.

545. **The Tongue of Fire.** (C.) لسان النار
A great and very thorough discussion of the Pentecostal phenomenon, by late Rev. W. Arthur, of the Methodist Church. Should be studied by every preacher and teacher.
295 pp. Manilla, 6 piastres.
546. **Agathos.** (A.) قصة اغاثوس او سلاح الله الكامل
An illustrated story for children. 2 mills.
547. **Selected Jewels.** (C) آلاء مختارة
An attractive miscellany of Evangelical teaching, by Rev. Labib Mishriky, the well-known author of "Stolen Jewels". Both of these books in great demand.
With Index, 190 pp., attractive cover in dark red and bronze-gilt. 4 piastres.
548. **Idrees the Diver.** قصة ادريس الغواص
One of Miss Trotter's illustrated stories, with real spiritual teaching. 2 mills.
549. **Livingstone the Pathfinder.** (C.) مكتشف الطريق ومبطل تجارة الرقيق
This is Basil Mathews' well-known book translated to Arabic. We have inserted nearly twenty full-page illustrations, one of which appears on the cover which is of very attractive cloth, scarlet or blue. Most suitable for a gift-book.
Cloth 10, Manilla, 8 P.T.
550. **Messages of Today—(1) Sin and Forgiveness.** (B.) رسائل اليوم الى رجال الغد — الخطية ومغفرتها
A tract by S.A. Morrison, M.A., of size and style for enclosing in letters. This is one of a short series specially written for the "Men to Tomorrow". 5 mills.
551. **Scofield Bible Studies (Kingdom Principles).** (C.) مبادئ الملكوت
The late Dr. Scofield of Philadelphia published these three series of lessons as courses of study; Dr. Philips and Kamel Eff. Mansur have put into Arabic 68 of them.
152 pp. Manilla, 3½ piastres.

558. **Messages of Today—(2) Prayer.** (B.)

رسائل اليوم — الثانية — في الصلاة

The second of Mr. Morrison's messages for "The Men of Tomorrow". In language calculated to appeal to the modern young man. For enclosing in letters. 5 mills.

559. **Messages of Today—(3) Fasting.** (B.)

رسائل اليوم — الثالثة — في الصوم

Also by S.A. Morrison, M.A.

5 mills.

561. **Life of Jacob.** (C.)

المقصود المطلوب في حياة ابننا يعقوب

This work, by Sheikh Iskander Abdul-Mesih, includes the Life of Joseph. In simple language, for young people from the Oriental view-point. Reduced to 2 piastres.

564. **Secret of Power.** (A.)

سر القوة

One of Dr. Davidson's lectures. See No. 481.

16 pages.

3 mills.

565. **Story of Unseen Arrows.** (A.)

قصة السهام الخفية

Reprinted, as a leaflet, from Stories Old and New. For children, about prayer. 8 pages. 2 mills.

566. **The Wonder of the Book.** (A.)

عجب الكتاب

A most interesting series of articles by Dyson Hague, viewing the subject from many aspects, composition, language, circulation, etc. 52 pages. 1 piastre.

567. **Hidden Truths.** (A.)

حقائق مخفية

An earnest evangelistic appeal, based upon the Blood of Christ. 12 pages. No cover, 2 mills.

568-573. **Gould Shepard Extracts.** First Series.

حفظت كلامك (السلسلة الأولى)

These have been recently reprinted. See also the second series (Nos. 654-659). All Scripture passages for memorising. Free.

578. **Story of Physician and Quran-Reader.** (B.)

قصة الطبيب والحافظ

A story of Henry Martyn Clark translated by G.B. Mitchell, when a missionary in Tunis years ago. 3 mills.

579. **The Bird Book.** (C.) صوت العصفور بين الزهور
A beautiful picture-book planned by Miss Trotter and Miss
Grautoff; some of the birds, etc., were copied from a book
by an unknown Japanese artist. Very suitable for small
children. In simple words, it teaches the little ones to love
God. 3 piastres.
580. **The A. B. C. of Faith.** (A.) الف باء جيم الايمان
Envelope size, by George Goodman. Full of Gospel. 3 mills.
581. **Prince and Saviour.** (A.) رئيس ومخلص
Envelope size, by George Goodman. 3 mills.
582. **Life of Rev. Bulos Mikhail.** (C.) مذكرات عن حياة المرحوم القس بولس ميخائيل
Late Pastor of Hor, Upper Egypt. By his son, Pastor Danial.
With a picture, and one of his sermons. P.T. 3.
583. **Three Dreams.** (B.) الرؤى القدسية
A booklet by H. Black, translated by Rizk Eff. Marcus; it
describes the "Best that is yet to be". *Narrow 8vo. 28 pp.*
5 mills.
584. **The Hundred Texts.** (B.) مائة آية من الكتاب المقدس
This is the famous selection of the Irish Church Mission.
24. pp. 5 mills.
585. **Need of a Redeemer.** (B.) حاجتك الى القادي
An eight page evangelistic leaflet by G. B. Michell.
10 P.T. per 100.
586. **A Cigarette's Story.** (A.) عظة سيجارة الدخان
Anti-smoking. By Rev. Ibrahim Dewairy. *Eight pages. 2 mills.*

"Blessed be Egypt my people, and Assyria the work of
my hands, and Israel mine inheritance." (Isaiah 19.25).

We would call attention to our quarterly magazine,

"Blessed be Egypt".

Edited by Miss Van Sommer and issued by our General
Secy., Mr. J. L. Oliver, Nile House, Tunbridge Wells,
England.

Subscriptions (2/- or P.T. 10 per annum) payable
direct or through the Nile Mission Press, Box 460, Cairo.

587. **The Sevenfold Secret.** (B.) كشف السبعة الاسرار

By Miss Liliat Trotter. Wonderful sales both of the English and of the Arabic edition. This "book for twilight souls" is the best (for Muslims, etc.) we have ever published.

The Seven Secrets are :—

- I. Satisfaction—I am the Bread ;
- II. Illumination—I am the Light ;
- III. Access—I am the Door ;
- IV. Leadership—I am the Good Shepherd ;
- V. Life and Death—I am the Resurrection ;
- VI. Progress—I am the Way, the Truth and the Life ;
- VII. Abiding—I am the True Vine.

100 pp. 4to Manilla, with handsome borders in red.

4 piastres.

589. **Cur Deus Homo.** (C.) لماذا تجسد الكلمة

Anselm's famous classic on the Incarnation translated by G.B. Michell, and revised by Rev. Ibrahim Sa'eed. P.T. 2½

590. **Jesus the True Vine.** (C.) يسوع الكرمة الحقيقية

One of our finest publications of its year, by aid of Religious Tract Society. A series of 25 sermons upon the Lord Jesus Christ, by Rev. Iskander Haddad. "A feast of fat things." With *symbolical* pictures on the cover.

370 pages. Cloth boards, 11; P.T. Manilla, 8. P.T.

591. **The Gospel with Notes—St. Mark.** (C.)

شرح الانجيل المدين — الجزء الثاني — بشارة مرقس

This is the second volume of the series of short commentaries upon the books of the Bible, the notes being intended to help Muslims. Mr. Douglas Porter wrote this book in response to reiterated requests from North Africa. With 4 Copping pictures (R.T.S.) Boards 5: Manilla 4 piastres.

Without pictures, Manilla 3 P.T.

594. **The Story of Joseph (English).** (B.)
In the words of Scripture, with an Introduction and a closing word. Illustrated by lovely Copping pictures. P.T. 2½
595. **The Story of Joseph (French).** (B.)
Also illustrated by Copping pictures. P.T. 2½
596. **Picture Book of "Joseph the Generous Brother"** (B.)
يوسف الاخ الكريم
The new edition of this "best-seller" contains three Copping pictures; the Arabic letter-press — printed specially in large, bold black type—is by Miss Emily Abdul Mesih. This edition replaces No. 373. Manilla, 3 piastres.
597. **The Greatest Personality.** (B.)
اعظم شخصية في التاريخ
A noteworthy address delivered by Dr. Zwemer at Y.M.C.A. Cairo. Illustrated. 5 mills.
598. **The White Queen of Okoyong.** (C.)
ملكة السود البيضاء
This Life of Mary Slessor for the Young by Mr. P. Livingstone, needs no recommendation as a missionary biography. There are eleven chapters of wonderful adventure, with illustrations (one in colours) by Elsie Anna Wood. A splendid book to give as a prize. 256 pp. Manilla 8 piastres.
599. **Prepare to Meet Thy God.** (A.)
استعد لتقاء الهك
A four-page leaflet got out by the Bible Lands Gospel Mission, Lebanon. An urgent appeal. 5 piastres per 100.
600. **The Sinless Incarnation.** (C.)
التجسد النزه عن الخطاء
From the pen of Bishop Warne of the Methodist Episcopal Church. This is more devotional than doctrinal, but quite simple and very good. 94 pp. Manilla 2½ piastres.
601. **Messages of Today—(4) The Freedom of the Will.** (B.)
رسائل اليوم — الرابعة — حرية الارادة
Another up-to-date leaflet by S.A. Morrison, M.A., being the fourth of his series for "The Men of To-morrow." 5 mills.

602. **The Lily of the Desert.** (B.) رواية زنبقة الصحراء
This story of 40 pages, by Mr. A.E. Theobald, deals with a subject that no Christian worker can overlook—the struggle of a boy to get free from the power of sin, in the form of drugs. This story tells how he finds deliverance through faith in Christ. 1 piastre.
(For a sister story see No. 635.)
603. **Jonah—Prophet and Patriot.** (C.) يونس النبي الوطني
Translation of a well-known helpful book by Rev. D.E. Hart-Davies, M.A. A fine character study of this prophet with a most suggestive explanation as to why he fled. 2½ piastres.
604. **THE CHAIN OF LOVE DIVINE.** (C.)
The English of a series of 8 tractates, leading the one to the other, by Mr. G. B. Michell O.B.E. The sub-title, “Heavenly Light on Mysteries of Man”, indicates the philosophical nature of the book, which is suited to those who have received higher education, and not for simple folk. 2 piastres.
605. **THE LILY OF THE DESERT.** (C.) (O.P.)
This English translation of No. 602, in addition to being a translators’ manual, is a useful book for those who read and speak English. Is often acceptable where an ordinary tract is not. 1 ½ piastres.
606. **LE LIS DU DESERT.** (B.)
A French translation of the above, made by Mrs. Michell. 2nd edition. 1 piastre.
607. **The Giant Killer.** (C.) سلسلة روايات « قاتل الجبارة »
A famous series of stories for the young by A. L. O. E. There is a connecting-story, or “thread” running through the whole; the latter has been specially written by Miss Palmer of Suez. Capital for Schools. Cloth Boards. 5 piastres.
608. **Return to the Old Qibla.** (B.) ارجع الى القبة القديمة
Dr. Zwemer’s latest tract, illustrated—the one which suddenly became famous. This tract is quite acceptable. 5 mills.

609. **Secret Prayer Life.** (A.) حياة الصلاة السرية
An important booklet by Dr. John Mott, with his picture on
the cover. 5 mills.
611. **Selected Hymns.** (C.) مختارات التساييح
A most popular selection of hymns and psalms which still
sells as rapidly as ever. Only 5 mills.
612. **George Muller.** (C.) قصة «الفقير الغني»
This book, which teaches in such a striking way the reality of
God and of His care for those who trust in Him, is a book
much needed in these *materialistic days*. The Arabic ("The
Rich Poor Man") is condensed from the original work by Dr.
A. T. Pierson. 379 pp. illustrated. Boards 9, Manila, 7 P.T.
613. **Daily Light—Evening.** (Bagster) (C.) نور الانوار في سبيل الابرار
This famous devotional classic had—so far as the *Evening*
hour was concerned—been out of print for some years. By
a special arrangement with the American Press we have re-
printed it. 370 pages. Manila 7 piastres.
614. **First Secret.** (B.) السر الاول من كشف السبعة الاسرار
From the Sevenfold Secret. By Miss Trotter (No. 587).
Valuable for widespread distribution. 4 for 1 piastre.
615. **Second Secret.** (B.) As above. السر الثاني
616. **Third Secret.** (B.) As above. السر الثالث
617. **Fruit of the Spirit.** (A.) ثمر الروح
An original Arabic address by Rev. Tawfik Gayid delivered
at the Annual Prayer Conference at Beni Suef.
28 pp. 1/2 piastre.
619. **Are we Believers?** (A.) هل نحن مؤمنون
This bright leaflet presents simply to Moslems, in their
phraseology what we believe about Christ. This, like all our
publications, is strictly loyal to Holy Scripture.
8 pp. in cover. 16 mo. 15 piastres per 100.

620. **A Wonderful House.** (C.) بيت جميل وكيف نعتني به
A bright, well-printed pamphlet of 50 pages by Dr. Maud Allen, published by the W.C.T.U. to teach the due care of the body as a Temple. 1 piastre.
621. **LA PROHIBITION DU LIBERTINAGE.**
French edition of No. 336, trans. G. B. Michell.
15 piastres per 100.
622. **Bible-searching Questions. Part I.** (C.)
الرياضة الروحية في حل الالغاز الكتابية
A series of 300 queries and problems, arranged by Ibrahim Eff. Butros, to test knowledge of contents of Bible. 5 mills.
See also Nos. 661 and 733.
624. **Mind and Emotion.** (B.) محاضرة في العقل والعاطفة
An important lecture by Rev. Ibrahim Sa'eed, to Alliance of Honour, being the fourth of his highly-popular series of Christian purity lectures. In cover. 5 mills.
626. **War upon Poisonous Drugs.** (B.) الحرب العامة ضد المخدرات السامة
A courageous and altogether noteworthy book, by Rev. Yassa Mansour of Tahta (Upper Egypt). The author sold about 100 copies by himself in a single day. The facts and figures are from reliable authorities. 52 pages. 1 P.T.
627. **Are we Doers?** (A.) هل نحن عاملون
A sequel to No. 619 "Are we believers?" Specially written to teach converts Christian privileges and responsibilities.
12 pp. 16mo. in cover. 4 for 1 piastre.
628. **Temperance Dialogue.** (B.) محاورة في الاعتدال
A pamphlet published for Mrs. Hoyman (W.C.T.U.) Assiut.
3 mills.
630. **Bilingual Portionette—Luke 15** (A.) لابن الضال (بلاطين)
An attempt at a portionette in English and Arabic, in parallel columns. 10 P.T. per 100.

633. **Messages of To-day— (5) Jesus the Only Son. (A.)**
رسائل اليوم— الخامسة— يسوع كلمة الله
By S.A. Morrison. In small neat size, on good paper. 5 mills.
634. **The Miracle Book. (A.)** الكتاب المير
An address by Dr. Graham Scroggie, translated by Mr. Gabriel of the Alliance Mission, Jerusalem.
Neat col. cover. 16 mo. 4 for 1 piastre.
635. **Flower of the Forest. (B.)** زهرة الغابة
A companion story to "Lily of the Desert", also by A. E. Theobald; this one deals with a youth struggling against impurity and finding no help in the Quran, but only in Christ. 3rd edition called for within two years. Paper, 5 mills.
636. **L'HISTOIRE DE DAVID. (C.)**
The romantic story of David's early struggles, victories, great fall into sin, etc. Illustrated with one Copping picture. All in French in the very words of Scripture. P.T. 1½.
637. **The Glory of the Cross. (C.)** نثر الصليب
Dr. Zwemer's great book for Moslems upon this central theme of our faith. Beautifully printed on good paper, with borders in colour. Most suitable as a gift-book.
192 pp. Boards 7, Manilla, P.T. 5.
638. **New Testament with Notes—St. Luke. (C.)** شرح بشارة لوقا
This commentary, by Rev. Ibrahim Sa'eed, has met with a wonderful reception on every hand. A most helpful gift-book for any Christian worker. Illustrated by 4 Copping pictures the gift of the R. T. S. Published by the aid of the A. C. L. S. M. 662 pp. Cloth boards gilt. 25 piastres.
639. **Alcohol in Experience. (B.)** (W.C.T.U.) آخر الاختبارات عن مفعول المسكرات
Sets forth experiences confirming the influence of alcohol on the human body, with a strong caution to total abstinence.
61 pages. P.T. 1.

641-650. **Story Parables (English).** (C.) in separate booklets as below. *Paper covers 5 mills. each.*

(For description see Arabic Nos. 521-540.)

641. *THE BEDOUIN AND CAMEL.*
642. *LOST ONES IN SAHARA.*
644. *THE RIVER THAT ROSE.*
645. *THE WEAVING OF SAID.*
646. *DEBT OF ALI BEN OMAR.*
647. *THE LETTER THAT CAME FROM A FAR COUNTRY.*
649. *THE ROBE OF ER-RASHID.*
650. *NASEEFA, THE SLAVE-GIRL.*

See also Nos. 718-720

653. **Ibrahim Saeed Collection.** (C.) *المجموعة الابراهيمية*
Collection of Nos. 329, 330, 510 and 624. *In Paper cover.*
2 piastres.

654-659. **Gould Shepard Extracts—Second Series.**

حفظت كلامك (السلسلة الثانية) (لدام شرد)

These six portionettes for memorising are the second series chosen and printed for Mrs Gould Shepard. For first series see Nos. 568-573. Free.

661. **Bible Searching Questions. Part 2.** (C.)

الرياضة الروحية في حل الالغاز الكتابية

300 more questions with references at the end, shewing where answers are to be found. Excellent exercise in Bible study. By Ibrahim Eff. Butros. See Part I (No. 622) and Part III (No. 733). *31 pp. 5 mills.*

PLEASE REMEMBER TO REFER

to the Classified Lists to be found further on in the book for other books bearing on this or any other subject, as this numerical list merely indicates subjects where there is a sequence, and other equally important numbers are mentioned elsewhere in numerical order.

662. **God's Way of Salvation.** (A.) طريق الله للخلاص
A translation of Alexander Marshall's famous tract, containing a plain and simple exposition of the way of salvation as out-lined in Scripture. Over 4 million copies of English edition have been distributed. 3rd edn. in Arabic.
32 pages. $\frac{1}{2}$ piastre.
663. **Meyer Collection.** (B.) مجموعة الدكتور ماير
Three addresses by the late Dr. F.B. Meyer, helpful for the deepening of spiritual life. For separate addresses see Nos. 285-287. In stiff paper cover. 1 piastre.
664. **Gospel Addresses.** (C.) by Rev. Saad Michael. المواعظ الخلاصية
This volume contains 13 spiritual addresses in simple and attractive language, illustrated by telling incidents and quotations. Their subject is the worth of a soul and its salvation from sin.
180 pp. paper cover. 4 piastres.
665. **LES SEPT SECRETS.** (C.)
A translation into French of the late Miss Trotter's "Seven-fold Secret" (See No. 587). Preface by Pasteur Saillens.
68 pages. Attractively bound. 5 piastres.
(Also in English—see No. 422).
666. **LES FILLES DU ROI.** (C.)
A series of short *causeries* by Miss Grautoff with girls and young women, based on "The Virtuous Woman" of Proverbs 31. Illustrated with eight of Miss E. A. Wood's finest pictures, specially drawn. Good paper. Price $1\frac{1}{2}$ piastres.
Also in Arabic at P. T. 1—see No. 670.
667. **LES LIS BLANCS D'ETANG.** (A.)
A chat with mothers on their duty towards their children, etc. 4 page leaflet on good paper, attractively illustrated. (In Arabic No. 101).
Price 2 mills.
668. **New Testament with Notes—Acts.** (C.) شرح اعمال الرسل
This excellent commentary has been prepared by Dr. Johnson of Iraq and Palestine. Suitable gift for Bible students. With one Copping picture. 237 pp. Cloth-bound. 10 piastres.

669. **Vine and Palm.** (A.) الكرمة والنخلة
A 16-pp. tract by Miss Hurst on the Tree of Life. Beginning with the vine clinging to the palm the reader is led to the tree of life in the garden of Edën, and to the True Vine hanging on the wood of the Cross, and exhibiting in Himself the fourfold character of the Tree of Life. Suitable for mystic Moslems. 5 mills.
670. **The King's Daughters.** (C.) بنات الملك
An attractive series of chats with girls and young women by Miss Grautoff, based on the "Virtuous Woman" of Proverbs 31. Eight beautiful illustrations by Miss E.A. Wood.
22 pp. Roy. 8vo. coloured cover. 1 piastre.
671. **Wall Text**—Matt. 5.48. (C.) آية للحائض «مت ٥: ٤٨»
Black lettering with red border. The design is by Miss Zahiyya Abd el Malik. *50 cm. × 64 cm.*
Mounted on card. 3 piastres. On thin paper 1 piastre.
- 672 **Wall Text**—Proverbs 28.13. (C.) آية للحائض *ام ٢٨: ١٣*
As No. 671 but no bordering. Written by the same writer.
40 cm. × 55 cm. Mounted on card, 2 piastres; paper 5 mills.
673. **Wall Text**—1 John 4.8b. (C.) آية للحائض «١ يو ٤: ٨»
The text is in red, set in margin of blue. The design is a beautiful piece of workmanship, by the same writer. On drawing paper, *35 cm. × 50 cm.* 1 piastre.
674. **LE ROI D'AMOUR.** (C.)
The French edition of the charming life of Christ written for children by Miss C.E. Padwick. Translated by Mr. Kinnear. Illustrated by coloured Copping pictures. (In Arabic, No. 381).
143 pp. Manilla, 10 piastres.
675. **The Way of Salvation.** O.P. طريق الخلاص
Portionette to fit the vest pocket, in neat coloured cover.
36 pp. Roy. 32 mo. Free.

676. **Arabic Christmas Card.** (C.) كارتات عيد الميلاد
Three-colour picture — "The Gleaners" — with texts and
greeting 14 cm. × 9 cm. 2 mills.
677. **Old Testament Shadows.** (C.) الظلال والجواهر
By Mrs Henry Young, of Sydney. As the title indicates this
book sets forth some of the O. T. types, as in the Levitical
sacrifices and feasts, with their New Testament fulfilments
and spiritual meanings. Helpful for Bible students, and
teachers. 76 pp. Col. paper cover. Price 1½ piastres.
678. **OLD TESTAMENT SHADOWS** (*In English*). (C.)
The above, in English. Paper cover. 3 piastres.
679. **LA GUZZANA ET LE COLLIER.** (C.)
Translation by Miss Grautoff of the story of a foolish woman
who listened to a fortune-teller, and entrusted to her a most
valuable necklace (i.e. the soul). Illustration by Miss E.A.
Wood. Roy. 8vo. 4 for 1 piastre.
680. **The Gift.** (B.) (N.M.P. and Amer. Mn. jointly). الهدية
A Christmas story for children, by Dr. D.F. Burrell. Printed
on good paper with coloured borders and illustrated, this
book makes a capital gift. 32 pp. Manila, 1 piastre.
682. **Sermon on the Mount.** الموعظة على الجبل
Vest Pocket Portionette, second of the series, fully vowelled,
clear type. 22 pp. Roy. 32 no. Free.
683. **God Hath Spoken.** Vest pocket portionette. قال الله
O.P. Free.
684. **KUNUZI PORTIONETTE** for Nubians. (A.)
شفرة باللغة الكنوزية (للتوبين)
2 mills.
685. **A Letter from a Far Country.** (B.) جواب ورد من بلاد بعيدة
New black-type vowelled edition of No. 522. Good for
beginners. Col. cover. 5 mills.
686. **The Year of the Locusts.** (B.) سنة الجراد
Another of the same series. (See No. 537.) 5 mills.

687. **The Morning Watch.** (B.) ساعة الاختلاء مع الله
A devotional book of prayers and meditations.
Well produced in handy size. 2nd edn. 1 piastre.
688. **Exposition of the Shorter Catechism.** (C.) شرح اصول الايمان
Compiled from the late Dr. Andrew Watson's Class Lecture
Notes revised and completed by Rev. Ibrahim Sa'eed.
A valuable book, especially to theological students and teachers.
cloth bds. gilt. 564 pp. 20 piastres.
689. **The Threshold and the Corner.** (B.) العتبة والزاوية
Another of the black-type series. For description of the parable
see No. 521. 5 mills.
690. **Idrees the Diver.** (B.) ادريس الغواص
This is a longer parable and takes 52 pages of the new type.
(See No. 548) 1 piastre.
691. **Ten Points.** (B.) عشرة امور
Health talks. Published in co-operation with the W.C.T.U.
of Egypt. 5 mills.
692. **The Bible and Alcohol.** (B.) الخمر في الكتاب المقدس
Temperance talks shewing Scriptural teaching on the subject.
(In co-operation with W.C.T.U.) 3 mills.
693. **It is Written.** (B.) انه مكتوب
Bible Stories bringing out the evils of intemperance and
self-indulgence. (W.C.T.U.) 2 piastres.
696. **Bessie.** (B.) بيسي
The true story of a child's conversion and influence over
others. Translated from a booklet published by the One-by-
One Band, with illustrations from photographs.
48 pages. Black, vow. type. 1 piastre
- 697-700. **Texts on Coloured Cards.** (Nett.) آيات للتصق على تذاكر البوستة
For pasting on the back of used post cards, etc. Very cheap.
P.T. 2 per 100.

- (697.) Isaiah 53.4. (698.) Matt. 1.21. (699.) Luke 19.10.
(700.) Romans 5.8. See also Nos. 708 and 709.
701. **Wall Text.** Psalm 111.10. (B.) آية للحائط
Black and white design with ornamental border.
On paper. *19 × 14 in. 5 mills.*
- 702-707. **Vowelled Texts on Coloured Card.** (B.) آيات صغيرة مصورة
Each has a different design—sprays of flowers, birds; suitable for giving to S.S. children, etc. Size about *3 in. × 4 in.*
4 piastres per 100.
(702.) John 6.37. (703.) Luke 18.13. (704.) Acts 5.31.
(705.) Romans 5.8, (706.) Matt. 6.26. (707.) Psalm 103.3.
- 708-709. **Texts on Coloured Card.** (Nett.) آيات لتعلق على تذاكر البوستة
For pasting on used post cards. (708.) John 7.37
(709.) Matt 11.28. *2 piastres per 100.*
710. **Galila's Struggle.** (C.) جهاد جليلية
A simple story containing Gospel teaching. In easy classical Arabic and black vowelled type for those who are just beginning to read. *89 pp. 2 piastres.*
- 711-716. **French Story Parables.** (C.)
A series of 6 parables by members of the Algiers Mission Band. In neat attractive form. *5 mills. each.*
711. L'HORIZON NOUVEAU.
712. LE SENTIER MERVEILLEUX.
713. IDRIS LE PLONGEUR.
714. L'ANNEE DES SAUTERELLES.
715. LA VENDETTA D'EL HANOUCHI.
716. LA CRUE DE LA RIVIERE.
717. **OMBRES DE LA VERITE.** (C.)
This consists of Nos. 711-716, bound up together.
In a stiff paper cover, 3 piastres.

718-720. **English Story Parables.** (C.)

Three more of Miss Trotter's parables in English (see also Nos. 641-650). These parables never lose their charm and grip, and have been much used of God. Attractively produced. *Each 5 mills.*

718. *THE NEW HORIZON.*

719. *IDRIS THE DIVER.*

720. *THE YEAR OF LOCUSTS.*

721. **The True Gospel.** (A.) By A. Hay. الانجيل الصحيح

In this tract the author seeks to shew Moslems what "the Gospel" really is. This involves a careful pointing out of the difference between the Moslem and the Christian idea of inspiration. He shews how the New Testament is not to be set aside simply because it is not produced in the same style as the Quran. *3 mills.*

722. **Lessons from St. Luke's Gospel.** (A.) دروس في بشارة لوقا

These consist of the chapter headings and chief points gathered from Rev. Ibrahim Sa'eed's Commentary on St. Luke (No. 638). A useful outline for Bible classes, especially among simple folk. *2 mills.*

723. **Stories from Al-Huda.** (C.) الحكم الذهبية في القصص الادبية

A selection of over 250 stories, all illustrating some text from the Bible. These have been published in Al-Huda, Al-Nigm al-Mashrig etc., and are now collected into this 255 pp. volume, which is published jointly with the American Mission. An index of scripture texts as references to the stories makes this book an ideal help to the preacher, who can find illustrations ready to his hand. *Manilla, 5 piastres.*

724. **New Testament with Notes for Muslims—St. John.** (C.)

شرح بشارة يوحنا

This volume, by Rev. Ibrahim Sa'eed, needs no introduction to those who know his commentary on St. Luke, to which it is a companion volume. Published with the aid of the A.C.L.S.M. Ready in the early autumn.

- 725 **Pearl's Secret.** (B.) سر لولو
An Arabic translation of Mrs. Howard Taylor's delightful book. "Though only eight years old . . . gifted and lovely in person, in mind and in heart, she was nevertheless unconscious of it all. She radiated love always and everywhere." Other children, finding out her secret through reading this book, went and did likewise. With 8 illustrations from original photographs, beautifully produced.
62 pp., stiff paper covers, 2 piastres.
726. **HISTOIRE DE TROIS GARCONS DU TEMPS PASSE.** (C.)
A French translation, by Miss Grautoff, of No. 376. It draws lessons from Samuel, David, and the boy with the loaves. Pictures by Elsie Anna Wood. *5 mills.*
727. **Selections for Memorising.**—Series I. (A.) حفظت كلامك (الأولى)
This consists of Mrs. Gould Shepard's Selections but with the verses printed in full. *34 pages. 1 piastre.*
728. **Selections for Memorising.**—Series II. (A.) حفظت كلامك (الثانية)
A shorter selection by Revs. D. Galloway and W.T. Fairman, also with the full text. *5 mills.*
729. **Children's Hymnbook.** (C.)
Compiled by Mr. C.A. Gabriel. A new hymn-book especially for children needs no recommendation. Containing 54 hymns, with indexes. Fully vowelled. *1 piastre.*
730. **Testimony of the Bible to Itself.** شهادة الكتاب لنفسه
Free in small quantities for use among students. Translation of a Bible League leaflet. It contains the original phrases in Greek, and is very suitable for distributing to students.
731. **Temperance Stories and Dialogues—Part I.** (B.)
خطب وقصص ومحاورات عن المسكرات والمخدرات الجزء ١
(W.C.T.U.) *49 pp. 1 piastre.*

732. **Temperance Stories and Dialogues**—Part II. (B.)
خطب وقصص ومحاورات عن السكرات والمخدرات الجزء ٢
(W.C.T.U.) 44 pp. 1 piastre.
733. **Bible Searching Questions.** Part III. (C.)
الرياضة الروحية في حل الالغاز الكتابية
401 further questions, by Ibrahim Eff. Butros. This completes, with Parts I. and II., 1001 problems. 1 piastre.
734. **Benjamin Badel.** (B.) رسول في بلاد فارس
The story of a Persian colporteur bookseller, and how he witnessed for his Lord in many places. 5 mills.
735. **Athaliah, the Beautiful Jewess.** (C.) رواية اليهودية الحسنة
An interesting story set during the time of our Lord's ministry introducing many gospel incidents in their local setting. This book gives in story form a great deal of invaluable information to the Bible student. Probably 1½ piastres.
736. No. reserved.
- 737-40. **Uncle Suleiman's Wisdom.** (A.)
Series of story parables by Mr. Theobald, of the Algiers Mission Band. Uncle Suleiman recounts these stories to his nephew. Ready in autumn.

May we here call attention to the latest volumes for children and young people, Pearl's Secret (No. 725), Children's Hymn-book (No. 729). See also Bessie No. (696), Gallia's Struggle (No. 710) and the new editions of Story Parables in black vowelled type.

PUBLICATIONS OF OTHERS
STOCKED.

R.T.S. Pictures (Copping and others.) With explanation in English and Arabic on the back. These are the "Pictures that Teach" Series, size $10 \times 6\frac{1}{4}$ inches. *Each $\frac{1}{2}$ Piastre.*

N.B. When ordering please specify *Copping Picture No* to avoid confusion with our own numbered publications.

- | | |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 The Prodigal Son. | 25 Joseph known to his Brethren. |
| 2 Jesus blessing Little Children. | 26 Finding of Moses. |
| 3 Little Child set in the Midst. | 27 Smiting the Rock. |
| 4 Sermon on the Mount. | 28 The Brazen Serpent. |
| 5 Good Samaritan. | 29 Ruth and Naomi. |
| 6 Healing of the Leper. | 30 Samuel and Eli. |
| 7 Flight into Egypt. | 31 David summoned before
Samuel. |
| 8 The Sower. | 32 Elijah and Ahab. |
| 9 The Foolish Virgins. | 33 The Finding of the Book. |
| 10 Call of Andrew and Peter. | 34 Daniel in the Den of Lions. |
| 11 Blind Bartimæus. | 35 Adam and Eve. |
| 12 The Great Invitation. | 36 Cain and Abel. |
| 13 The Lost Piece of Silver. | 37 Jacob's Vow. |
| 14 The Rich Man and Lazarus. | 38 The Burning Bush. |
| 15 The Pharisee and the Publi-
can. | 39 Moses on Pisgah. |
| 16 The Ascension. | 40 Fate of the Canaanite Kings. |
| 17 The Raising of Lazarus. | 41 By the Rivers of Babylon. |
| 18 Peter and John at Beautiful
Gate. | 42 Nehemiah's Midnight Survey. |
| 19 Noah Building his Altar. | 43 The Annunciation. |
| 20 Hagar and Ishmael. | 44 Shepherds of Bethlehem. |
| 21 Abraham and Isaac. | 45 John the Baptist. |
| 22 Rebekah at the Well. | 46 The Temptation. |
| 23 Jacob and Esau. | 47 The Loaves and Fishes. |
| 24 Selling of Joseph. | 48 The Question of the Sadducees. |
| | 49 The Well of Sychar. |

- | | |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| 50 Martha and Mary. | 73 Come unto Me. |
| 51 The Transfiguration. | 74 Christ in the Temple. |
| 52 Gethsemane. | 75 Washing the Disciples' Feet. |
| 53 At the Cross. | 76 Entry into Jerusalem. |
| 54 Mary Magdalene at the
Sepulchre. | 77 Daughter of Jairus. |
| 55 The Walk to Emmaus. | 78 The Lost Sheep. |
| 56 The Barren Fig tree. | 79 The Centurion. |
| 57 Death of Stephen. | 80 Rich Young Ruler. |
| 58 St. Paul led into Damascus. | 81 The Widow of Nain. |
| 59 The Messengers to Peter. | 82 The Woman of Canaan. |
| 60 St. Paul at Lystra. | 83 St. Paul before Felix. |
| 61 „ and the Pythoness. | 84 Stoned and left for dead. |
| 62 „ with the jailor. | 85 The Conversion of Lydia. |
| 63 „ at Jerusalem. | 86 Bar-Jesus or Elymas. |
| 64 „ at Melitā. | 87 Prophecy of Agabus. |
| 65 „ Escape from Damascus. | 88 Fall of Eutychus. |
| 66 Jacob before Pharaoh. | 89 Last imprisonment of St. Paul. |
| 67 Return of the Spies. | 90 The Nativity. |
| 68 Saul and the Witch. | 91 Remorse of Judas. |
| 69 When the King saw Esther. | 92 Pool of Bethesda. |
| 70 Isaiah and the Messengers. | 93 The Hidden Treasure. |
| 71 Captives of Babylon. | 94 Christ in the Pharisee's House. |
| 72 The Good Shepherd. | 95 Go ye, therefore, Teach all
Nations. |

The following more recent pictures can be ordered if desired, but these have only the English explanation.

- | | |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| 96 The World's Light. | 105 The Taking of Zion. |
| 98 Crossing the Red Sea. | 106 The Rebellion of Absalom. |
| 99 Capture of Og, King of Ba-
shan. | 107 Solomon Asking for Wisdom. |
| 100 A City of Refuge. | 108 Solomon and the Queen of
Sheba. |
| 101 Samson's Riddle. | 109 Elijah Fed by the Ravens. |
| 102 David and Goliath. | 110 Elisha and the Shunammite. |
| 103 David and Jonathan. | 111 The Children of Judah. |
| 104 Saul and David in the Cave. | 112 What Meanest Thou, O
Sleeper? |

- | | |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 113 Christ Walking on the Sea. | 137 Samson. |
| 114 A Poor Woman's Gift. | 138 Ruth's Meeting with Boaz. |
| 115 The Marriage at Cana. | 139 Jacob and Rachel. |
| 116 Jesus Driving out the Money-
Changers. | 140 Paul preaching in Synagogue
at Antioch. |
| 117 Peter's Denial. | 141 David Playing before Saul. |
| 118 The Death of Ananias. | 142 Paul's Night Journey with the
Soldiers. |
| 119 Peter Delivered from Prison. | |
| 120 "Of Whom the World was Not
Worthy." | 143 Paul in Prison at Rome. |
| 121 The Child Timothy. | 144 Paul in the Shipwreck. |
| 122 The Lord Himself shall Des-
cend. | 145 The Conversion of the
Ethiopian. |
| 123 He that Hateth his Brother. | 146 The Conversion of St. Paul. |
| 124 The Vision of the Son of Man. | 147 Descent of the Holy Ghost. |
| 125 " " " " Black Horse. | 148 Demetrius, the Silversmith of
Ephesus. |
| 126 " " " " White Horse | 149 An Angel Opens the Prison
Doors. |
| 127 "O come, Let us Worship." | |
| 128 The Virtuous Woman. | 151 Burning the Books of Magic. |
| 129 The Live Coal from the Altar. | 153 The Home at Nazareth. |
| 130 Hosea's Appeal. | 154 The Woman Who Touched
the Hem of His Garment. |
| 132 The Baptism of Jesus. | 155 Nicodemus. |
| 134 The Paralytic let down through
the Roof. | 156 The Judgment of Solomon. |
| 135 The Great Draught of Fishes. | 157 Elijah and the Widow's Son. |
| 136 The Risen Lord. | 158 Mary and Elisabeth. |

Wall Pictures—Nelson's and others.

We have a considerable number of these in stock, and catalogue (shewing full list of nearly 300 titles with reproduction of each) may be seen at any of our depots.

Motto Cards and Texts in English and in Arabic, the latter being the publications of the American Press, Beyrut, whose agents we are. Price lists and details on application.

Coloured Reward Tickets for Sunday Schools. In sheets of 24 text cards in English, with coloured illustrations. *P.T. 1½ per sheet.*

AMERICAN PRESS, BEYRUT.

We are the agents in Egypt for the Beyrut Press, and carry a considerable stock. Separate price list on application.

OTHER BOOKS CARRIED IN EGYPT.

Our Nile Valley colporteurs carry a selection of our own publications and also the following books, published by the other two societies co-operating with us in the Joint Colportage Scheme for Egypt:

(A.) **Egypt General Mission.**

Exposition of Epistle to Colossians.	4 piastres.
The Secret of Adoration.	$\frac{1}{2}$ piastre.
Christ in the Believer.	$1\frac{1}{2}$ piastre.
The Holy Spirit.	$\frac{1}{2}$ piastre.
Faith in Christ & What it is. By A. Hay.	
The True Unity.	$1\frac{1}{2}$ piastres.

(B.) **American Mission, Egypt.**

The Trinity	48 pages.	1 piastre.
There is no other Saviour.	Bound, 150 pp.	3 piastres.
The Miracle of Christ.		$2\frac{1}{2}$ piastres.
Discussions on the Differences between Christians and Moslems.	Bd. 4 piastres. paper, 3 piastres.	

For the sake of

THOSE STUDYING ARABIC

we would call attention to a few study books which we always stock. If the one you want is not in this list, on enquiry you may find that we have it, and if not we can obtain it for you.

Colloquial

Egyptian Colloquial Arabic, Canon W.H.T. Cairdner	P.T. 58
Egyptian Colloquial Arabic Reader. Dr. E.E. Elder	„ 46
Pocket Grammar and Vocabulary of Modern Arabic of Egypt. Spiro Bey.	„ 12
Egyptian Colloquial Dictionary, Spiro. Eng.-Ar.	„ 50
Ar.-Eng.	„ 70
Both in one volume.	„ 100

Classical	P.T.
Arabic Simplified, A.T. Upson. With separate key.	90
Duroos Nahwiya, Part III. Trans. by A.T. Upson.	10
Practical Arabic Grammar, Green. Parts I. & II.	<i>Each.</i> 50
Thatcher's Arabic Grammar	72
Elias' Dictionary. Ar.-Eng. and Eng.-Ar.	<i>Each.</i> 70
School Dictionary — Elias — both together	35
Pocket Dictionary — " — " "	30
" " — " Ar.-Eng.	20
" " — " Eng.-Ar.	15
Hava " Ar.-Eng.	55
Centennial Eng.-Arabic only	125
" Abridged " " "	60

OUR MONTHLY BOOK BULLETIN

In our depots we handle a large and varied stock of Scriptures, reliable English books, stationery, etc. to which we are constantly adding, and of which it is impossible to give even a brief summary. We do however, issue a short monthly bulletin calling attention to a few of the good books available. If you are unable to get in to explore for yourself from time to time, or would like this help in choosing your books, please send us a card and we shall be pleased to add your name to the list of those receiving this bulletin.

UNITED PRAYER CYCLE FOR EGYPT, SUDAN AND ETHIOPIA.

This has been issued for the past 35 years.

It gives details of work and workers in the above area and provides prayer topics for one month.

It is issued yearly—price P.T. 1 ½. See that you get a copy.

The following sections form a
CLASSIFIED LIST
of N.M.P. Publications.

All are in Arabic, unless otherwise indicated.

I. Tracts for Moslems.

(a) General.

- Nos.
51-74. Christian Khutbas.
(see also Eng. Section).
521-540. Illustrated Story Parables.
(see also Eng. Section).
101-111. Two-Colour Parables.
117. Three Psalms.
118-136. Zwemer Series.
143. The Paraclete.
151. Quranic Teaching.
155. The Atonement.
156. Ancient Heathen Testimony.
157. God is Light.
158-9. An Historical Fact.
170. Summary New Testament.
172. Christ in Islam.
176. Christ's Testimony to Himself.
178. Ghazzali and his Book.
183-186. Rouse Series. (also 195)
187. Was Christ Crucified Voluntari-
195. The Sinless Prophet. [ly?

189. Light of Life; and After
Many Days.
225. The Good Way.
546. Agathos.
548. Idrees the Diver.
565. Hidden Arrows.
597. The Greatest Personality.
608. Return to the Old Qibla.
619. Are we Believers?
627. Are we Doers?
721. The True Gospel.

(b) For Mystics.

118. The Names of God.
142. The Problem of Self.
182. The Incarnate Word.
289. The Life that Wins.
614. First Secret (Sevenfold Secret).
615. Second Secret.
616. Third Secret.

II. Books for Moslems.

(a) General.

- No.
138. Roots and Branches.
139. The Inward Way.
140. Ghazzali and Christ.
141. Gospel of St. John (Illum.)
144. Sweet First-Fruits.
145. Key of Mysteries.
146. Balance of Truth.
150. The Clear Mirror.

- No.
152. The Truth of Christianity.
153. As-Sirat al-Mustaqim.
154. Ghulam Jabbar's Renunciation.
162. New Test. with Notes—
St. Matthew.
163. Narrative of Quranic Discussions.
164. Apology of Al-Kindy.
165. The Indian Pilgrim.

No.		No.	
167.	Christ in the Psalms.	668.	New Testament with Notes— Acts of the Apostles.
168.	Islam and Christianity.	724.	New Testament with Notes— St. John.
169.	Proof of Death of Christ.		
171.	What the Bible says about the Deity of Christ.	(b) For Mystics.	
172.	Christ in Islam.	153.	Straight Path (As-Sirat al- Mustaqim).
174.	Essay on Islam (with Appendix).	292.	Union and Communion.
312.	A Moslem Seeker after God.	294.	Spiritual Contemplations.
419.	The Lord of Glory.	312.	A Moslem Seeker After God.
587.	The Sevenfold Secret.	434.	Tested by Temptation.
589.	Cur Deus Homo ?	453.	The Christ-Life.
637.	Glory of the Cross.	508.	Gain Through Loss.
591.	New Testament with Notes— St. Mark.	587.	The Way of the Sevenfold Secret.
638.	New Testament with Notes— St. Luke.		

III. Tracts and Books Suitable for Jews.

138.	Roots and Branches.	200.	Patience the Key of Relief.
152.	Truth of Christianity.	201.	How shall we Know Him ?
156.	Ancient Heathen Testimony.	202.	Our God and His Universe.
165.	Christ in All the Scriptures.	203.	Sacrifice and Atonement.
167.	Christ in the Psalms.	221.	Prophecies of Centuries.
170.	Harmony of Life of Christ.	260.	Jesus is Coming.
176.	Christ's Testimony to Himself.	267.	Divine Unity of Scripture.
183.	Prophecies of the O. Testament.	272.	Supreme Intelligence in Nature.
197.	Rabbi Isaac.	295.	What the Bible Teaches.
198.	Life of Moses.	735.	Athaliah the Beautiful Jewess.
199.	Weighty Arguments.		

IV. General—Evangelistic Tracts and Sermons.

167.	Christ in all the Psalms.	220.	For You.
201.	How Shall We Know Him ?	221.	Prophecies of Centuries.
203.	Sacrifice and Atonement.	222.	The Old, Old Story.
213.	Collection of Sherwood Eddy Addresses.	223.	A Message From God to You.
214.	Conversion to God.	224.	The Way to Heaven.
215.	Incontrovertible Truths.	227-239.	Grace and Truth Series.
216.	Safety, Certainty and Enjoy- ment.	241.	For You and for Him.
		243.	The Way.
		244.	The Insulted Christ.
218.	Grace by Faith.	245.	Wounds of a Friend.
219.	Christ's Invitation to Sinners.	246.	Youth.

No.		No.	
247.	God's Purpose in the Gospel.	435.	How the Death of Christ Differs.
248.	Divinity of Christ.	438.	Message from the Grave.
249.	Perpetuity of the Law of God.	467.	Burder's Village Sermons.
250.	Collection of Evangelical Sermons.	473.	Pebbles From the Brook.
251.	The Fact of Christ.	481.	Dr. Davidson's Addresses to Young Men.
253.	The Character of Jesus.	507.	Stolen Jewels. O.P.
254.	Handbook to the Bible.	547.	Selected Jewels.
255.	A Master Builder on the Nile.	567.	Hidden Truths.
256.	Prayer.	580.	A.B.C. of Faith.
257.	Sweet Story of Jesus.	581.	Prince and Saviour.
260.	Jesus is Coming.	585.	Need of a Redeemer.
262.	The Three Wise Men.	590.	Jesus the True Vine.
264.	Glory of God in Redemption.	599.	Prepare to Meet Thy God.
266.	Rightly Dividing the Word of Truth.	619.	Are We Believers?
267.	Divine Unity of Scripture.	627.	Are We Doers?
268.	The Incarnation.	634.	The Miracle Book.
270.	Spiritual Rhymes.	662.	God's Way of Salvation.
271.	Truth.	664.	Gospel Addresses.
272.	Supreme Intelligence in Nature.	669.	Vine and Palm.
277.	How is Jesus Coming?	723.	Stories from Al-Huda.

V. Devotional Books and Books for Christian Workers.

254.	Handbook to the Bible.	299.	The Muslim Christ.
280.	3-fold Secret of Holy Spirit (O.P.)	300.	Raymond Lull.
281.	Spiritual Power for Spiritual Workers.	301.	Lessons for Christian Workers.
285.	Be Filled with the Spirit.	302.	Throwing the Net.
286.	Reciprocal Indwelling.	304.	Coloured Chart—Life of Christ.
287.	"Sin" and "Sins".	305.	Our Work for Christ.
288.	The Christian Life.	312.	A Moslem Seeker after God.
289.	The Life that Wins.	388.	Childhood in the Moslem World.
290.	A Spiritual Awakening.	389.	The Outcastes' Hope.
291.	The Prayer Life.	417.	Secret Prayer.
292.	Union and Communion.	434.	Tested by Temptation.
294.	Spiritual Contemplations.	436.	That Sweet Story of Old.
295.	What the Bible Teaches.	453.	The Christ Life.
296.	Soul-Winning.	504.	Foundation Studies.
297.	Personal Work.	509.	The Spirit-Filled Life.
298.	Teacher Training.	541.	John's Gospel (100 lessons by Speer.)
		543/4.	Primary Lessons for S. Schools.

No.	No.
545. The Tongue of Fire.	612. George Muller.
*551. Scofield Bible Studies.	622. Bible Searching Questions. I.
564. Secret of Power.	661. " " " II.
566. The Wonder of the Book.	733. " " " III.
587. The Sevenfold Secret. (Also in Eng. & Fr.)	637. Glory of the Cross.
600. The Sinless Incarnation.	663. Meyer Collection
603. Jonah—Prophet and Patriot.	687. Morning Watch.
609. Secret Prayer Life.	688. Exposition of Shorter Catechism.
611. Selected Hymns.	723. Stories from Al-Huda.
	724. Commentary on St. John.

See also Section XI.—Commentaries and Bible Study.

VI. Young Men—Moral Questions, Drink, Drugs, Purity, etc.

(a) General.

323. Dr. Mott's Lectures.	347. Temperance Tract.
324. Victory over the Sins of Youth.	348. Our Country's Happiness.
325. In Confidence—to Boys.	349. General Grant's Fear.
326. Physical Consequences.	350. Ya-Naseeb. (Lottery) (Anti-gambling.)
327. Dad's Letters to His Boy.	
329. The Rejected Guest.	418. Possibility of Purity in Christ.
330. Environment.	481. Dr. Davidson's Addresses to Young Men.
331. Young Men's Problems (Purity)	
332. Sin and Temptation.	506. Story of Life (A/H).
333. The White Knight Victorious.	542. Public Morals in Towns of Egypt.
335. Am I my Brother's Keeper? (O.P.)	586. A Cigarette's Story.
336. Impurity Forbidden in the Three Religions (O.P.)	602. Lily of the Desert.
337. The Hand of God is with the Company (O.P.)	605. do do (English)
	606. do do (French)
338. Sins of the Fathers upon the Children.	620. A Wonderful House.
	621. La Prohibition du Libertinage (Ar: No. 336.)
340. Our Past and Present (O.P.)	
342. An Ounce of Caution.	626. War Against Drugs.
344. Victory or Defeat.	628. Temperance Dialogue.
345. Woes caused by Strong Drink.	635. Flower of the Forest.
346. Campaign against Drink.	639. Alcohol in Experience.

(b) Messages of To-Day (Morrison) (c) Ibrahim Sa'eed Series.

No.		No.	
550.	Sin and Forgiveness (1)	329.	The Rejected Guest.
558.	Prayer (2)	330.	Environment.
559.	Fasting (3)	510.	Survival of the Fittest.
601.	Freedom of the Will (4)	624.	Mind and Emotion.
633.	Jesus the Only Son. (5)	653.	Collection of above four tracts.
	692.		The Bible and Alcohol.
	693.		It is Written.
	730.		Testimony of the Bible to Itself.
	731.		Temperance Stories and Dialogues. Part I.
	732.		" " " " " Part II.

N.B. *Public attention for some time past has been called to the evil of drug-taking, and it behoves us all to do what we can to free Egypt from it. Our books will help all who come up against this problem.*

VII. For Women and Girls.

101.	Water Lilies (Also in Fr. 667).	546.	Agathos.
104.	Burdens.	548.	Idrees the Diver.
257.	Sweet Story of Jesus.	565.	Story of Hidden Arrows.
315.	First Lessons in Life of our Lord.	596.	Joseph the Generous Brother.
317.	Fortune Teller and Necklace (O.P.)	598.	The White Queen of Okoyong.
319.	Cushion of the Cadi's Wife.	670.	King's Daughters.
322.	The Spider.	691.	Ten Points.
352.	Amir Aly's Vision.	696.	Bessie.
381.	The King of Love. (Fr: No. 674.)	710.	Galila's Struggle.
451.	Heavenly Light on Daily Life.	725.	Pearl's Secret.
456.	Life of Florence Nightingale.	727.	Selections for Memorising (I.)
515.	Stories New and Old (Girls).	728.	" " " " (II.)

VIII. Children's Books and Tracts.

103.	The Queen and her Mirror (girls)	354.	Boy's Life of Christ.
111.	The Search for the Strongest (boys)	358.	When Bethlehem Awoke.
191.	Chief Servant of Man.	361.	Who? Where? How?
255.	A Master-BUILDER on the Nile.	367.	Suggestions on Prayer.
257.	Sweet Story of Jesus.	368.	The Little Child and Prayer.
311.	Among the Cannibals.	370.	Coral Island.
		371.	Pennell of the Afghan Frontier.

No.		No.	
372.	Outline Texts for Colouring.	579.	The Bird Book (Trotter.)
374.	David Livingstone.	584.	The Hundred Texts.
375.	Selected Tales, with Morals.	596.	Joseph the Generous Brother (Picture Book.)
376.	Three Boys of Long Ago.	598.	White Queen of Okoyong.
377.	The Fish and Tadpoles.	602.	Lily of the Desert (Eng. 605; Fr. 606).
378.	The Wonderful Pathway.	607.	The Giant Killer.
380.	The Two Suns.	620.	A Wonderful House.
381.	The King of Love (No. 674).	622.	Bible Searching Questions. (Also No. 661 & 733).
456.	Florence Nightingale.	674.	Le Roi d'Amour (Fr. edn. of No. 381).
480.	Little Pillows.	680.	The Gift.
508.	Gain Through Loss.	685.	Letter from Far Country. (Black type.)
511.	The Heavens Declare.	686.	Year of Locusts. " "
512.	Christmas Card	689.	Threshold & Corner. " "
513.	" "	690.	Idris the Diver. " "
514.	Stories Old and New	696.	Bessie. " "
515.	" " " "	710.	Galila's Struggle. " "
516.	The Spirit's Sword.	725.	Pearl's Secret.
517.—520.	Children's Portionettes.	727.	Selections for Memorising I.
543.	Primary Lessons for Sunday-Schools. I	728.	" " " II.
544.	Primary Lessons for Sunday-Schools. II.	729.	Children's Hymnbook.
546.	Agathos.	735.	Athaliah, the Beautiful Jewess.
548.	Idrees the Diver.	737-40.	Uncle Suleiman's Stories.
549.	Livingstone the Pathfinder.		
561.	Life of Jacob.		
565.	Story of Unseen Arrows.		

IX. Biographies and Stories.

154.	Ghulam Jabbar's Renunciation.	344.	Victory or Defeat.
166.	The Indian Pilgrim.	350.	Ya Naseeb (Lottery).
197.	Rabbi Isaac (Hakham Ishaq).	351.	Riches that Fail Not.
255.	A Master-BUILDER on the Nile. (Hogg).	352.	Amir Aly's Vision.
300.	Raymond Lull.	353.	Ahmed Shah's Decision.
307.	Life of Chrysostom. (O.P.)	354.	Boys' Life of Christ.
308.	Life of Anthony the Great.	355.	By the Great Sea.
309.	Life of Athanasius.	356.	In a South Land.
311.	Among the Cannibals.	357.	On the Mountains.
312.	A Moslem Seeker after God.	358.	When Bethlehem Awoke.
		359.	The New Horizon.

No.	No.
360. Snow and Wool.	515. Stories Old and New (Girls).
361. Who? Where? How?	521-540. Illustrated Story Parables.
362. The Knotted Retem.	641-650 and 718-720. Do. in English.
363. The River that Overflowed.	711-717. Do. in French.
364. Wreath of Indian Stories.	546. Agathos.
365. Hind al Ghassaniya.	548. Idrees the Diver.
370. Coral Island.	549. Livingstone the Pathfinder.
375. Selected Tales.	582. Life of Rev. Bulos Mikhail.
381. King of Love.	598. White Queen of Okoyong.
456. Florence Nightingale.	(Slessor)
457. General Feng.	605. Lily of the Desert.
491. Rivers in a Dry Land. (Moffat)	606. do do (French).
492. Dick's Strength.	607. The Giant Killer.
494. Iltid's Friend.	612. George Muller.
495. The Picture Reversed.	696. Bessie.
501. My Neighbour's Shoes.	725. Pearl's Secret.
508. Gain Through Loss.	734. Benjamin Badal.
514. Stories Old and New (Boys).	735. Athaliah, the Beautiful Jewess.

X. Scripture Only.

(a) Portionettes.

50. Assorted Packets of 1000.	170. Harmony of the Life of Christ.
517-520. Children's Portionettes.	505. Selected Portions from Word of God.
568-573. Gould Shepard Extracts.	584. The Hundred Texts.
Series I.	594. Story of Joseph (English)
654-659. Gould Shepard Extracts.	595. L'Histoire de Joseph.
Series II.	613. Daily Light—Evening Hour.
630. Bilingual — Luke 15.	636. L'Histoire de David.
675. Way of Salvation (O.P.)	683. God hath spoken (O.P.)
682. Sermon on the Mount.	684. Kenuzi Portionette.
(b) Other Publications in Words of Scripture.	727. Selections for Memorising I.
141. Illuminated Gospel of St. John	728. " " " II.

(c) Wall Texts and Text-cards (See Section XII)

N. B.

Agency for Scriptures.

We can supply, at retail rates, all the publications of the three societies for which we are agents:— British and Foreign Bible Society, American Bible Society and Scripture Gift Mission.

We can once again offer some free grants of Gospels in Arabic, Greek French, or Italian. Postage only charged.

XI. Commentaries and Bible Study.

- No.
 162. New Testament with Notes — St. Matt.
 591. " " " " — St. Mark.
 638. " " " " — St. Luke.
 668. " " " " — Acts of the Apostles
 724. " " " " — St. John
 254. Handbook to the Bible.
 504. Foundation Studies.
 541. John's Gospel (100 lessons by Dr. Speer).
 551. Scofield Bible studies.
 722. Lessons from Luke's Gospel.
 730. Testimony of the Bible to Itself.
 622. Bible Searching Questions Part 1.
 661. Bible Searching Questions " II.
 733. Bible Searching Questions " III.

XII Texts.

(a) Wall Texts.

- | | | |
|-------------------------------------|---------|-----|
| 382. Matt. | XI. | 28. |
| 383. 2 Cor. | XII. | 9. |
| 384. Heb. | IX. | 28. |
| 385. Rom. | VIII. | 1. |
| 386. 1 Tim. | II. | 5. |
| 387. Hebrews | IX. | 22. |
| 671. Matt. | V. | 48. |
| 672. Prov. | XXVIII. | 13. |
| 673. 1 John | IV. | 8. |
| 701. Psalm | CXI. | 10 |
| 304. Coloured Chart—Life of Christ. | | |
| 372. Outline Texts for Colouring. | | |

(b) Postcard Size.

- | | | |
|-------------|-------|-----|
| 697. Isaiah | LIII. | 4. |
| 698. Matt. | I. | 21. |
| 699. Luke | XIX. | 10. |
| 700. Romans | V. | 8. |
| 708. John | VII. | 37. |
| 709. Matt. | XI. | 28. |

(c) Smaller size.

- | | | |
|-------------|--------|-----|
| 702. John | VI. | 37. |
| 703. Luke | XVIII. | 13. |
| 704. Acts | V. | 31. |
| 705. Romans | V. | 8. |
| 706. Matt. | VI. | 26. |
| 707. Psalm | CIII. | 3. |

XIII. English Books and Tracts.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 398-404. Khutbas. | 416. What God Hath Used. |
| 409. Did Christ die Voluntarily? | 422. The Sevenfold Secret. |
| 410. Three Boys of Long Ago. | 594. Story of Joseph—Bible words. |
| 412. The Truth About the Behais. | 604. Chain of Love Divine. |
| 414. Christ's Testimony to Himself. | 605. The Lily of the Desert. |
| 415. A Historical Fact. | 630. Bilingual Portionette—Luke 15. |

No.		No.	
641.	Bedouin and Camel.	649.	Robe of Er-Rashid.
642.	Lost Ones in Sahara.	650.	Naseefa, the Slave Girl.
644.	The River that Rose.	718.	The New Horizon.
645.	The Weaving of Said.	719.	Idrees the Diver.
646.	The Debt of Ali ben Omar.	720.	Year of Locusts.
647.	Letter from far Country.		

XIV. French Publications.

595.	L'Histoire de Joseph.	711.	L'Horizon Nouveau.
606.	Le Lis du Desert.	712.	Le Sentier Merveilleux.
621.	La Prohibition du Libertinage.	713.	Idris le Plongeur.
636.	L'Histoire de David.	714.	L'Année des Sauterelles.
665.	Les Sept Secrets.	715.	La Vendetta d'el Hanouchi.
666.	Les Filles du Roi.	716.	La Crue de la Rivière.
667.	Les Lis Blancs d'Étang.	717.	Ombres de la Vérité.
674.	Le Roi d'Amour.	726.	Histoire de Trois Garçons.....
679.	La Guzzana et le Collier.		



SPECIAL OFFER
of
“*Arabic Simplified*”
which is
THE grammar of the written language.

Prices newly reduced
(with a free Key for self-correction) :—

To Everyone - - - - -	90 piastres.
Govt., Police, Schools - - - - -	80 ”
Missions (from N.M.P. only) - - - - -	70 ”
Trade terms for 5 copies (apply N. M. P.)	

What Students say :—

1. “I have cause to thank God, Mr. Upson, for your ‘Arabic Simplified’ which has solved many difficulties.”

2. “I have studied your excellent book through twice, and I am very grateful”

What a Professor of Semitic Languages said :—

The late Rev. Prof. James Robertson, D.D., LL.D. wrote :—

“Mr. Upson has undertaken a difficult task, as anyone who has attempted to teach Arabic can testify, and he has succeeded. The task is to give the student not only a competent knowledge of the laws of the language, but also the power to use the language as a living tongue with a literature”

The introduction, from the very first, and constant explanation of the Syntax, and the presentation of the laws of the language from the point of view of the native grammarian, are features beyond all praise...”

English Bookshop, 105 Jaffa Rd. Jerusalem and all booksellers.

ALPHABETICAL INDEX

Cat. No.	Cat. No.
580 A. B. C. of Faith	579 Bird Book
668 Acts of Apostles	404 <i>Birth of Prophet (Eng.)</i>
394 Adam's Sin	P. 49 <i>Blessed be Egypt</i>
481 Addresses (Davidson)	540 Blood Feud al-Hanouchi
189 After Many Days	354 Boy's Life of Christ
546 Agathos	582 Bulos Mikhail
353 Ahmed Shah's Decision	399 Burden Bearer
723 Al-Huda, Stories from	104 Burdens
639 Alcohol in Experience	467 Burder's Sermons
465 Alexander's Evidences	355 By the Great Sea
474 All of Grace	
533 Al-Mansour al-Karim	346 Campaign against Drink
335 Am I My Brother's Keeper?	534 Casket of Gold and Silver
P. 68 A.M. Publ. stocked	126 Centre of the Circle
352 Amir Ally's Vision	604 <i>Chain Love Divine (Eng.)</i>
311 Among the Cannibals	253 Character of Jesus
156 Ancient Heathen Testimony	191 Chief Servant of Man
714 <i>Année des Sautrelles, 1'</i>	388 Childhood in M. W.
308 Anthony the Great	729 Children's Hymnbook
164 Apology of Al-Kindy	517 Children's Portionettes
P. 79 <i>Arabic Simplified</i>	381 Christ, Child's Life
619 Are We Believers?	419 Christ, Deity of
627 Are we Doers?	248 .. Divinity of
565 Arrows, Hidden	251 .. Fact of
735 Athalia, the Beautiful Jewess	140 .. Ghazzali and
309 Athanasius, Life of	170 .. Harmony of life
155 Atonement (for Muslims)	435 .. How death differs
	244 .. the Insulted
146 Balance of Truth	453 Christ Life
285 Be Filled with Spirit	304 Christ Life—Chart
539 Bedouin and Camel	299 Christ, The Muslim
641 (English)	119 .. the Names of
412 <i>Beha'is (English)</i>	305 .. Our work for
734 Benjamin Badal	418 .. Poss. Purity in
696 Bessie	169 .. Proof of Death of
692 Bible and Alcohol	187 .. Crucified Voluntarily?
160 Bible in Making	171 .. What Bible says
622 Bible Searching Questions I.	about the Deity of
661 II.	134 Christ, What think ye of
733 III.	392 .. <i>Who is? (Eng.)</i>
630 Bilingual Luke 15	165 Christ in all Scriptures
127 Bir Zemzem & Water of Life	172 Christ in Islam

Cat. No.

- 167 Christ in Psalms
 461 .. of History
 219 Christ's Invitation
 176 Christ's Testimony to Himself
 288 Christian Life
 301 Christian Workers, Lessons
 465 Christianity Alex. Ev:
 168 Christianity, Islam and
 512/3 Christmas Card
 676 Christmas Cards, Ar. 3 Colours
 307 Chrysostom, Life of
 586 Cigarette's Story
 150 Clear Mirror
 529 Coin that would not ring
 250 Coll. Evang. Sermons
 304 Col. Chart, Life Christ
 724 Commentary on John
 214 Conversion to God
 370* Coral Island
 532 Criminal . . . Saint
 776 *Cruë de la Rivière*
 589 Cur Deus Homo
 319 Cushion of Cadi's wife

- 327 Dad's letters to his Boy
 613 Daily Light-Evg.
 636 *David, L'Histoire*
 374 David Livingstone
 481 Davidson's Addresses
 184 Day of Judgment
 526 Debt of Ali ben Omar
 646 (Eng.)
 531 Debts that Mounted up
 419 Deity of Christ
 237 Devil, The
 492 Dick's Strength
 P. 68 *Dictionaries*
 409 Did Christ Die Voluntarily?
 267 Divine Unity of Scripture.
 248 Divinity of Christ
 231 Do you Feel Forgiven?
 133 Do you Pray?
 345 Drink—Woes Caused by

Cat. No.

- 346 Drink—Campaign Against
 626 Drugs, War on
 P. 68 **E.G.M.** Books stocked
 330 Environment
 174 Essay on Islam
 250 Evangelical Sermons
 688 Exposition of Shorter Catechism

- 251 Fact of Christ
 559 Fasting
 523 Field of Good Intention
 666 *Filles du Foi*
 315 First Lessons
 377 Fish and Tadpoles
 456 Florence Nightingale
 635 Flower of Forest
 220 For You
 241 For You and For Him
 317 Fortune-Teller and Necklace
 504 Foundation Studies
 601 Freedom of Will
 617 Fruit of Spirit

- 508 Gain Through Loss
 710 Galila's Struggle
 457 General Feng
 349 General Grant's Fear
 612 George Muller
 140 Ghazzali and Christ
 178 Ghazzali and his Book
 154 Ghulam J's Renunciation
 607 Giant Killer
 680 Gift, The
 637 Glory of Cross
 264 Glory of God in Redemption
 157 God is Light
 683 God hath Spoken
 247 God's Purpose
 662 God's Way of Salvation
 225 Good Way, The
 664 Gospel Addresses
 141 Gospel of John Ill.

Cat. No.	Cat. No.
568 73 Gould Shepard Ex. (1)	139 Inward Way
654/59 " " (2)	120 Is there Any Progress ?
227 <i>Grace and Truth</i>	168. Islam and Christianity
597 Greatest Personality	693 It is Written
679 <i>Guzzana et Collier</i>	561 Jacob, Life of
337 Hand of God with Company.	260 Jesus is Coming
254 Handbook to Bible	633 Jesus the Only Son
170 Harmony of Life of Christ	590 Jesus the True Vine
233 Heaven Opened	455 Jewish Sabbath and Christian
451 Heavenly Light	724 John, Commentary on St.
511 Heavens Declare	541 John's Gospel (Speer)
567 Hidden Truths	603 Jonah—Prophet & Patriot
365 Hind el Ghassaniya	124 Joseph, Story of
636 <i>Histoire de David</i>	594 " " (<i>Eng.</i>)
595 " " <i>Joseph</i>	595 " " (<i>Fr.</i>)
726 " " <i>Trois Garçons du</i>	596 " Generous Brother
	239 Judgment (Our Reward)
	401 <i>Justice and Mercy (Eng.)</i>
158/9 Historical Fact	684 <i>Kenzi Portionette</i>
415 " " (<i>Eng.</i>)	145 Key of Mysteries
711 <i>Horizon Nouveau ?</i>	51-74 Khuthas
527 House of Al-Hassan	381 King of Love
435 How Death of Christ Differs	670 King's Daughters
277 How is Jesus Coming ?	362 Knotted Retem
201 How shall we know Him ?	301 Lessons for Christian Workers.
<i>P. 39 How to get samples</i>	722 Lessons from Gospel of St. Luke
723 Huda, Stories from	522 Letter from a Far Country
584 Hundred Texts	685 " " " (<i>Vow.</i>)
729 Hymnbook, Children's	647 " " " (<i>Eng.</i>)
611 Hymns, Selected	289 Life that Wins
653 Ibrahim Sa'eed's Collection	189 Light of Life
548 Idrees the Diver. (Vowelled 690)	602 Lily of the Desert
719 " " (<i>Eng.</i>)	605 " " (<i>Eng.</i>)
713 " " <i>Le Plongeur</i>	398 <i>Line of Prophecy (Eng.)</i>
494 Ilid's Friend	667 <i>Les Blancs d'Étang</i>
336 Impurity Forbidden	606 <i>Lis du Désert</i>
356 In a South Land	368 Little Child and Prayer
325 In Confidence to Boys	480 Little Pillows
182 Incarnate Word	393 Living Prophet or Dead
268 Incarnation	374 Livingstone, David.
600 Incarnation, Sinless	549 Livingstone, Pathfinder
215 Incontrovertible Truths	419 Lord of Glory
166 Indian Pilgrim	530 Lost ones in Desert
244 Insulted Christ	

Cat. No.

- 642 *Lost Ones in Desert (Eng.)*
 350 *Lottery (Ya Naseeb)*
 300 *Lull, Raymond*
 524 *Man Drowned in Sand.*
 255 *Master-BUILDER on Nile*
 223 *Message from God to You*
 438 *Message from the Grave*
 663 *Meyer Collection*
 624 *Mind and Emotion*
 634 *Miracle Book*
 687 *Morning Watch*
 198 *Moses, Life of*
 312 *Moslem Seeker After God*
 323 *Mott's Lectures*
 612 *Muller, George*
 299 *Muslim Christ*
 501 *My Neighbour's Shoes*
 119 *Names of Christ*
 118 *Names of God*
 163 *Narrative of Quranic Discussion*
 535 *Naseefa, Slave Girl*
 585 *Need of Redeemer*
 359 *New Horizon*
 718 *" " (Eng.)*
 162 *New Testament with Notes—Matt.*
 591 *" " " —Mark*
 638 *" " " —Luke*
 668 *" " " —Acts*
 724 *" " " —John*
 536 *Nightingale, The*
 236 *No Confidence in Flesh*
 395 *Noble Victim (Eng.)*
 222 *Old, Old Story*
 717 *Ombres de la Vérité*
 357 *On the Mountains*
 130 *O, Opener (Ya Fattah)*
 342 *Ounce of Caution*
 348 *Our Country's Happiness*
 202 *Our God and His Universe*
 340 *Our Past and Present*
 305 *Our Work for Christ*
 389 *Outcastes' Hope*
 372 *Outline Texts (Ar.)*

Cat. No.

- 677 *Old Test. Shadows*
 678 *Old Test. Shadows (Eng.)*
 143 *Paraclete*
 200 *Patience Key of Relief*
 725 *Pearl's Secret*
 473 *Pebbles from the Brook*
 371 *Pennell of Afghan Frontier*
 249 *Perpetuity of Law of God*
 297 *Personal Work.*
 131 *Peter's Gospel*
 326 *Physical Consequences*
 578 *Physician and Quran Reader.*
 495 *Picture Reversed*
 418 *Possibility of Purity*
 132 *Pray without Ceasing*
 256 *Prayer*
 558 *" "*
 P. 69 *Prayer Cycle*
 291 *Prayer Life, The*
 368 *Prayer, Little Child and*
 599 *Prepare to Meet thy God*
 543/4 *Primary S.S. Lessons*
 581 *Prince and Saviour*
 142 *Problem of Self*
 630 *Prodigal Son*
 621 *Prohibition du Libertinage*
 169 *Proofs of the Death of Christ*
 221 *Prophecies of Centuries*
 183 *" " O.T.*
 542 *Public Morals in Egypt*
 151 *Quranic Teaching*
 197 *Rabbi Ishaq (Isaac)*
 300 *Raymond Lull*
 286 *Reciprocal Indwelling.*
 585 *Redeemer, Need of*
 264 *Redemption, Glory of God in*
 329 *Rejected Guest*
 608 *Return to Old Qibla*
 351 *Riches that Fail Not*
 266 *Rightly Dividing the Word*
 363 *River that Overflowed*

Cat. No.		Cat. No.	
644	<i>River that Overflowed (Eng.)</i>	598	Slessor, Mary (White Queen)
491	Rivers in Dry Land	360	Snow and Wool
528	Robe of Er-Rashid	296	Soul Winning
649	" " (Eng.)	322	Spider
462	Rock Versus Sand	509	Spirit Filled Life
674	<i>Roi d'Amour</i>	617	Spirit, Fruit of
138	Roots and Branches	516	Spirit's Sword
464	Rule of Faith	290	Spiritual Awakening
455	Sabbath, Jewish and Christian	294	" Contemplations
396	<i>Sacrifice for Feast (Eng.)</i>	281	" Power for Sp. Workers
403	<i>Sacrifice (Eng.)</i>	270	" Rhymes
203	<i>Sacrifice and Atonement.</i>	507	Stolen Jewels
216	Safety, Certainty and Enjoyment	723	Stories from Al-Huda
162	St. Matthew with Notes	515	Stories Old and New (G.)
591	St. Mark with Notes	514	" " " " (B.)
638	St. Luke with Notes	506	Story of Life
724	St. John with Notes	521/40	Story Parables, Illustrated
141	St. John—Illuminated	153	Straight Path
551	Scotfield Bible Studies	538	Stream and Source
111	Search for Strongest	367	<i>Suggestions on Prayer</i>
564	Secret of Power.	272	Supreme Intelligence
417	Secret Prayer	510	Survival of Fittest
609	Secret Prayer-life.	144	Sweet Firat-Fruits
611	Selected Hymns	257	Sweet Story of Jesus
547	" Jewels		
505	" Portions	298	Teacher-Training
375	" Tales with Morals	628	Temperance Dialogue
727	Selections for Memorizing, Full Text	731/2	Temperance Stories and Dia- logues, parts I. and II.
	Part I.	347	Temperance Tract
728	" " " " II.	691	Ten Points
712	<i>Sentier Merveilleux</i>	434	Tested by Temptation
665	<i>Sept Secrets</i>	472	Testimonies of Monuments
682	Sermon on the Mount (V.P.)	730	Testimony of Bible to Itself
238	Serving the Lord.	671	Text, Be ye Perfect . . .
587	Sevenfold Secret	672	" , Whoso covereth . .
422	" " (Eng.)	673	" , God is Love
213	Sherwood Eddy Addresses	697-709	Texts
688	<i>Shorter Catechism</i>	372	Texts for Colouring
550	Sin and Forgiveness	436	That Sweet Story of Old
287	Sin and Sins	228	There is no Difference
332	Sin and Temptation	616	Third Secret
600	Sinless Incarnation	121	Three Blind Men
195	Sinless Prophet		
338	Sins of Fathers		

Cat. No.		Cat. No.	
376	Three Boys of Long ago.	243	Way, The
410	" " " (Eng.)	675	Way of Salvation
583	Three Dreams	587	Way of Sevenfold Secret
280	Threefold Secret of Holy Spirit	224	Way to Heaven
117	Three Psalms	525	Weaving of Said
262	Three Wise Men	645	" " (Eng.)
521	Threshold and Corner	199	Weighty Arguments
689	" " " (Vow.)	416	What God Hath Used (Eng.)
125	Throne Verse	518	What God Requires of Man
302	Throwing the Net	171	What Bible Says of Deity
545	Tongue of Fire	295	What Bible Teaches
234	Triumph and Conflict	134	What think Ye of Christ ?
726	Trois Garçons du Temps Passé	358	When Bethlehem awoke
721	True Gospel	333	White Knight Victorious
185	True Islam	598	White Queen of Okoyong
271	Truth	392	Who is Christ? (Eng.)
129	Truth of the 'Aqiqa	361	Who ? Where ? How ?
152	Truth of Christianity	186	Who will Intercede . . . ?
128	Two Paradises	566	Wonder of the Book
380	Two Suns	620	Wonderful House
136	Two Ways in Quran	378	Wonderful Pathway
		232	Work of the Holy Spirit
235	Under the Sun	229	Would you Like to be Saved ?
292	Union and Communion	245	Wounds of a Friend
402	Unity of God (Eng.)	364	Wreath of Indian Stories
715	Vendetta d'el Hanouchi	130	Ya Fattah
344	Victory or Defeat	350	Ya Naseeb
324	Victory over Sins of Youth	537	Year of Locusts
669	Vine and Palm	686	" " (Vow.)
		720	" " (Eng.)
382.7	Wall-Texts, Arabic	230	Ye must be Born Again
626	War Upon Drugs	331	Young Men's Problems
187	Was Christ Crucified Voluntarily ?	246	Youth
101	Water Lilies		

فهرس مطبوعاتنا حسب الحروف الاربجية

ARABIC INDEX.

نمرة	حرف الألف	نمرة
٥٩٧ اعظم شخصية في التاريخ	٥٨٠ ألف باء جيم الايمان	
٥٤٦ اغاثوس (قصة)	٥٣ ابرهيم الحنيف (خطبة)	
٣٦٧ اقتراحات للصلاة	٢٣٧ ابليس خصتنا	
٣٤٧ اقوال الاطباء	١٦٩ اثبات صلب المسيح	
١٩٩ اقوى البراهين	٢٣٥ أحاروس أنا لأخي ؟	
٣٥٩ اكتشاف عالم جديد	١٠٤ الاحمال الثقيلة (قصة)	
٧١١ « « « (فرنساوي)	٥٩ اخراج الموقى (خطبة)	
٧١٨ « « « (انكليزي)	٥٤٢ الآداب العمومية	
٢٠٢ الله رب العالمين	٥٤٨ ادريس الغواص	
٦٧٣ الله محبة (آية)	٦٩٠ « « مشكل	
٦٧ الله واحد (خطبة)	٧١٣ « « فرنساوي	
٢١٦ الامان واليقين والبهجة	٧١٩ « « انكليزي	
٢٨٥ امتلئوا بالروح	٦٠٨ ارجع الى القبلة القديمة	
٦٨٤ إن ويرجي (باللغة الكنوزية)	٣٦٤ الازهار البهية في القصص الهندية	
١٣١ انجيل بطرس	٢٥٥ الاستاذ الجليل	
٧٢١ الانجيل الصحيح	٥٩٩ استعد للقاء الهك	
٣٠٨ انطونيوس الكبير	١٨٥ الاسلام الحقيقي	
٦٩٣ انه مكتوب	١١٨ اسماء الله الحسنى	
٤٩١ أشهر ما في الرمضاء	١١٩ اسماء المسيح	
٢٧١ انواع الإساليب	١٣٨ الاصول والفروع	
٤٥٠-٤٤١ أنوار سماوية على الحياة اليومية	١٦٠ اعجب العجاب	

نمرة	نمرة
٥٢٧ بيت الحسن	٢١٤ الاهتداء الى الله
٣١١ بين آكلي البشر	١٩١ اول خادم للانسان
حرف (التاء)	آيات صغيرة تلصق على
٤٣٦ تاريخ يسوع	تذاكر البوستة } ٧٠٠-٦٩٧
٦٠٠ التجسد المنزه عن الخطأ	آيات صغيرة تلصق على
٢٣٥ تحت الشمس	تذاكر البوستة } ٧٠٨ و ٧٠٩
٣٣٦ تحريم النجاسة	٧٠٢-٧٠٧ آيات صغيرة مصورة
٦٢١ « « (فرنساوي)	١٢٥ آية الكرسي
٤٩٥ تحول الصورة	١٥٧ « النور
٣٨٢ تعالوا الي (آية)	حرف (الباء)
٣٨٣ تكفيك نعمتي (آية)	١٢٧٣ بئر زمزم
٢٩٦ تمجيد القديس (لاهوت)	١٤٤ الباكورة الشبية
٥١٠ تنازع البقاء	٣٥٥ بجانب البحر الكبير
١١١ التفتيش على الاقوى	٣٨٧ بدون سفك دم (آية)
٦٢٥ تقويم المطبعة السنوي	٥٣٩ البدوي والجلل
حرف (التاء)	١٥٢ البراهين العقلية
٢٨٦ الثبوت المتبادل	٦٩٦ بسي
٣٦٠ الثلج والصوف	١٤١ بشاره يوحنا المذممة
٦١٧ ثمر الروح	١٥٥ البشارة في الكفارة
٥٦ الثلاثة ايام	٢٤٩ بقاء ناموس الله
٣٧٦ « صبيان	٦٧٠ بنات الملك
٧٢٦ « « (فرنساوي)	٦٦٦ « « (فرنساوي)
١٢١ « عيمان	٣٣٠ البيثة
حرف (الجيـم)	٣٤٥ بيان الولايات من شر المسكرات
٧٢٩ جاذب الصغير الى مدح القدير	٦٢٠ بيت جميل وكيف نعتني به

نمرة	نمرة
٢٥١	٢٤٥
حقيقة المسح	جروح المحب
٣٢٢	٣٧٠
حكاية العنكبوت	الجزيرة المرجانية
٧٢٣	١٢٨
الحكم الذهبية (قصص)	الجنان
٢٧٠	٤٥٧
حكم منظومة	الجنرال فنغ
٥٦١	٢٣٤
حياة ايننا يعقوب (رواية)	الجهاد والنصرة
٢٨٩	٧١٠
الحياة الراححة	جهاد جليلة في سبيل الفضيلة
٦١٢	٥٢٢
حياة جورج مولر	جواب ورد من بلاد بعيدة
٢٩١	٦٨٥
الصلاة	جواب ورد من بلاد بعيدة: مشكل
٦٠٩	حرف (الحاء)
الصلاة الشهرية	٥٨٥
٥٨٢	حاجتك الى القادي
القس بولس مينخايل	١٩٧
٤٥٣	الحانام اسحق
المسيح فينا	٣٠٩
٢٨٨	حامي الايمان
الحياة المسيحية	٤١٨
١٩٨	حجج قوية
حياة موسى النبي	٦٢٦
حرف (الحاء)	الحرب العامة
٣٠٤	٦٠١
خارطة سيدنا المسيح	حرية الارادة
٢٣٨	٢٩٥
خدمة الرب	حسن الملخص
٥٥	٤٣١
خروج آدم	حفظت كلامك
٣٢٥	٧٢٧
خصوصي للصبيان	« « اول
١٦٨	٧٢٨
خطاب كريم	« « ثان
٣٩٨-٤١٥	٥٦٧
خطاب وقصص بالانكليزي	حقائق مخفية
٥٧	٢١٥
خطر الالهام	« لا تدحر
٣٠٧	١٧١
خطيب المدينتين	الحق الصريح في لاهوت المسيح
٣٣٢	١٥٨
الخطية والتجربة	حقيقة تاريخية
٢٨٧	١٥٩
والخطايا	« « مشكلة
٣٤٠	١٢٩
خلفاؤنا وخلقنا	« العقيقة

نمرة	نمرة
٣٨٩ رجاء المنبوذين	٦٩٢ الخترفي الكتاب المقدس
٥٢٤ الرجل الذي غرق في الرمل	٣٤٩ تحوف الجنرال جرانت
٥٢٨ رداء الرشيد	حرف (الدال)
٣٢٧ الرسائل الأبوية	٦٣٦ داود بالفرنساوي
٥٥٠ رسائل اليوم الى رجال الغد (اول)	٣٧٤ « ليفنجستون
٥٥٨ رسائل اليوم الى رجال الغد (ثان)	٢٦٨ دخول الملكوت
٥٥٩ رسائل اليوم الى رجال الغد (ثالث)	٣٤٢ درهم وقاية خير من قنطار علاج
١٦٤ رسالة الكندي	٣١٥ دروس اولية للسيدات
٢٢٣ رسالة من الله لك	٥٤٣ دروس ابتدائية للمناس الاحد (اول)
٤٣٨ رسالة من وراء القبر	٥٤٤ دروس ابتدائية للمناس الاحد (ثان)
٧٣٤ رسول في بلاد فارس	٥٠٤ دروس اساسية
٢٢٢ الرواية القديمة	٧٢٢ دروس في بشارة لوقا
٥٠٨ رواية الكسب بالخسارة	٢١٩ دعوة المسيح للخطاة
١٥٤ رواية الهندية	٤٦٥ دليل الصواب الى صدق الكتاب
٧٣٥ رواية اليهودية الحسنة	٤٩٤ دواء الحصر
٥٨ روح الله	٥٢٦ دين علي بن عمر
٦٢٢ الرياضة الروحية (اول)	٢٣٩ الدينونة
٦٦١ الرياضة الروحية (ثان)	٥٣١ الديون المتكاثرة
٧٣٣ الرياضة الروحية (ثالث)	٦٠ الذبح العظيم
٣٠٠ ريموند لل	حرف (الراء)
حرف (الواي)	٧٠١ رأس الحكمة (آية)
٦٠٢ زنبقة الصحراء عربي	٥٨٣ الرؤى القسسية
٦٠٥ زنبقة الصحراء انكليزي	٣٥٢ رؤيا الأمير علي
٦٠٦ زنبقة الصحراء فرنساوي	٥٨١ رئيس ومخلص
٦٣٥ زهرة الغابة	٤١٥ رب المجد

نمرة	حرف (السين)	نمرة
٥٠	شذرات من الكتاب المقدس	١٦٦
٦٦٨	شرح اعمال الرسل	٦٨٧
٦٨٨	شرح اصول الايمان	٤٥٥
٦٣٨	شرح بشارة لوقا	٦١٤
٥٩١	شرح بشارة مرقس	٦١٤
٥٤١	شرح بشارة يوحنا (مترجم)	٦١٦
٧٢٤	شرح بشارة يوحنا للقس ابراهيم سعيد	٥٦٤
٢٩٢	الشركة الباطنية	٧٢٥
٣٤٥	شر المسكرات	٢٨٠
٢١٣	شروود ادي - مجموعة خطابات	٣٤٨
٢٦٢	الشعر الخمس	٦٠٤
٧٢	الشفيع العام	١٠٣
١٥١	الشهادات القرآنية	٢٣٣
٤٧٢	شهادة ما بقي من الآثار	٣٧٧
٤٦١	شهادة التاريخ لى لاهوت المسيح	٥٣٧
١٥٦	شهادة قداما الوثنيين	٦٨٦
٧٣٠	شهادة الكتاب لنفسه	٧١٤
١٧٦	شهادة المسيح لنفسه	٧٢٠
١٤٣	شهادة النسخة الخطية	٥٦٥
	حرف (الصاد)	٤٧٣
٢٠٠	الصبر مفتاح الفرج	٥٨٦
٤٦٢	صخر الايمان المؤيد بالبرهان	٥١٦
٣٨٨	صراخ المستغيثين	حرف (الشين)
١٥٣	الصراط المستقيم	٢٤٦
١٣٢	صلاوا بلا انقطاع	٥١٧-٥٢٠
	شذرات للاحداث	

نمرة	نمرة
٥١١	٥٧٩ صوت العصفور
٥٦٦	٢٥٦ الصلاة
٦٤	٤١٧ الصلاة السرية
١٠١	٦٥ الصيام
٦٦٧	حرف (الضاد)
٦٧٩	٥٣٠ الضالون في الصحراء
٣٥٣	٣٢٩ الضيف الطريد
٦٩١	حرف (الطاء)
٦٢٤	٥٧٨ الطيب والحافظ
٥٣٤	٣٠٢ طرح الشباك لصيد الأسماك
٢٣٢	٣٦٨ الطفل والصلاة
٢٩٧	٢٤٣ الطريق
٥٢٩	٢٢٤ الطريق إلى السماء
٣٠٥	٦٧٥ طريق الخلاص
٣٦٢	٣٧٨ الطريق العجيبة
٧١	٧١٢ الطريق العجيبة (فرنساوي)
٢٩٩	٢٢٥ الطريق الصالح
حرف (العين)	٦٦٢ طريق الله للخلاص
٣٤٤	١٣٩ الطريقة
٢٤٧	حرف (الظاء)
٥٢٣	٦٧٧ الظلال والجوهر
١٧٨	٦٧٨ الظلال والجوهر (انكليزي)
٣١٢	حرف (العين)
حرف (الفاء)	٥٢١ العتبة والزاوية
٣٣٣	٦٨٩ العتبة والزاوية مشكل

نمرة	نمرة
٦٧٦	٦٣٧
كارت تهناني عيد الميلاد (٢)	نجر الصليب
٦٣٤	٣٥٦
الكتاب المبين	في الاقطار الجنوبية
٦٦٩	٣٥٧
الكرمة والتخلة	في الجبال
٥٨٧	حرف (القاف)
كشف السبعة أسرار	٦٨٣
٤٣٢	قال الله
كشف السبعة أسرار انكليزي	٦٠٧
٦٦٥	قاتل الجبابرة
كشف السبعة أسرار فرنساوي	٤٦٤
٦٦	قاعدة الايمان
كلمة الله	٣٧١
١٨٢	قوة الشجعان
الكلمة المتجسدة	٦٨
٦٧١	القرنان
كونوا كاملين (آية)	٥٣٦
٢٠١	قصة البلبل
كيف نعرفه	٥٠٦
٢٧٧	قصة الحياة
كيف يأتي المسيح	٣٨٠
٤٣٥	قصة الشمسين
كيف يختلف موت المسيح	٣٥١
حرف (اللام)	قصة غنى لا يزول
٢٢٠	٥٦١
لا جلك ولا جلي	القصد المطلوب (رواية)
٢٤١	٥١٥
لا جلكم ولا جله	قصص للبنات
٥٤٥	٥١٤
لسان النار	قصص للبنين
٥٨٩	٥٤٠-٥٢١
لماذا تجسد الكلمة	قصص مس تروتر مختلفة
٦٣٨	٦٤١-٦٥٠
لوقا شرح بشارة	قصص مس تروتر انكليزي
حرف (الميم)	٣٧٥
١٣٤	قصص من وراء البحار
٥٨٤	٢٥٧
مبادئ المللكوت	قصة يسوع الحلوة
١٤٢	٢٥٣
مجاهدة النفس	قوت النفوس في سجايا القدوس
٢٦٤	٢٧٢
مجد الله في الفداء	القوة المفكرة
٥٣٨	حرف (الكاف)
مجرى الماء والينبوع	٥١٢
	كارت تهناني عيد الميلاد (١)
	٥١٣
	كارت تهناني عيد الميلاد (٢)

نمرة	نمرة
١١٧	٧١٦
المزامير الثلاثة	مجرى الماء والينبوع فرنساوي
٤٤٠	٤٣٤
المسلون والمسيحيون	مجرم مثلنا
٢٦٠	٥٣٢
المسيح آت	مجرم صار اماماً
١٧٢	٦٥٣
المسيح في الاسلام	المجموعة الابراهيمية
١٦٧	٤٥١
المسيح في المزامير	مجموعة انوار سنأوية
٢٥٠	٢١٣
المواعظ الانجيلية	مجموعة خطابات شروود ادي
٣٨٤	٧٣
المسيح بعد ما قام	مجموعة عشر خطب (الاولى)
١٦٥	٧٤
المسيح في جميع الكتب	مجموعة عشر خطب (الثانية)
٢٤٤	٧١٧
المسيح المهان	مجموعة قصص بالفرنساوي
١٦٣	٢٨١
المطارحات القرآنية	مجموعة القوة الروحية
٤٩٢	٦٦٣
المعان والمعين	مجموعة مواعظ ماير
٥٤٠	٣٤٦
معركة الخنوشي النموية	مخاربة الخنور
٧١٥	٣٢٣
معركة الخنوشي النموية بالفرنساوي	محاضرات الدكتور موط
٢٩٨	٤٨١
معلم المعلمين	محاضرات الاحداث
١٤٥	٦٢٨
مفتاح الاسرار	محاورة في الاعتدال
٣٣١	٣١٩
معضلات الشباب	محنة امرأة القاضي
٢٦٦	٦١١
مفصلاً كلبة الحق بالاستقامة	مختارات التسايح
٦٣٩	٥٠٥
مفعول المسكرات	مختارات من كلام الله
١٧٤	٤٨٠
مقالة في الاسلام	المحدثات اللينة
١٤٠	١٥٠
مقام المسيح المكين	المرأة الجليلة
٥٤٩	١٦٢
مكتشف الطريق	المرشد الامين (شرح متى)
١٧٠	٥٠٩
ملخص الانجيل الشريف	المرشد النصح
٥٩٨	٥٩١
ملكة السود البيضاء	موقس - شرح بشارة
٣٨١	١٢٦
ملك الحجة	مركز الدائرة
٦٧٤	٥٢
ملك الحجة بالفرنساوي	مريم

تمرة	تمرة
٢١٨ النعمة بالايمان	٤٥٦ ملكة الممرضات
٣٦٣ النهر الذي فاض	٣٦١ من واين وكيف
٦١٣ نور الانوار	٥٣٣ المنصور الكرم
٢٥٤ النور الباهر	٤٧٤ من مجرد النعمة الالهية
١٨٩ نور الحياة	١٨٦ من يشفع فينا
حرف (الهاء)	٦٧٢ من يكتم خطاياہ (آية)
٧٣٤ هجوم البطل الهمام على بلاد الاعجام	٤٦٧ مواعظ برد
٦٣ هدى للناس	٦٦٤ المواعظ الخلاصية
٦٨٠ الهدية	٦٨٤ المواعظ على الجبل
٦٣٠ هذا الانسان يقبل خطاة	٢٠٣ الموشح الغزير
٣٣٨ هذا جناہ أبي علي	١٤٦ ميزان الحق
٢٢٩ هل تريد أن تخلص	حرف (التون)
٢٣١ هل تشعر ان خطاياك مغفورة	٦٣ الناسخ والمنسوخ
١٣٣ هل تصلي انت	٢٢١ نبوات اجيال
٦١ هل توفي	١٨٣ نبوات التوراة
١٨٧ هل صلب المسيح اختيارياً	٥١ النبوة
١٢٠ هل من تقدم في الشريعة	١٩٥ النبي المعصوم
٦٢٧ هل نحن عاملون	٣٢٦ التنازع الجسدية
٦١٩ هل نحن مؤمنون	١٣٦ التجدين
٢٦٥ هند الغسانية	٥٢٥ نسيج سعيد العقاد
حرف (الواو)	٣٠١ نصالح ذهبية
٤٤ الوازرة	٣٢٤ النصر العجيبة
٢٦٧ الوحدة الالهية	٥٣٥ نصيفة المستعبدة
٥١١ الوداعة	٢٩٤ نظرات روحية
	٢٢٧ النعمة والحق

نمرة	حرف (لا)
٥٩٠ يسوع الكرمة الحقيقية	٢٣٦ لاثقة في الجسد
٣٥٨ يقظة بيت لحم	٣٨٥ لا شيء من الدينونة (آية)
٢٩٠ يقظة الروحانية	٢٢٨ لا فرق
٣٨٦ يوجد اله واحد (آية)	٥٠٧ آلىء مسروقة
٥٩٦ يوسف الاخ الكريم	٥٤٧ آلىء مختارة
١٢٤ يوسف الصديق	٢٤٨ لاهوت المسيح
٥٩٤ يوسف الاخ الكريم انكليزي	حرف (الياء)
٥٩٥ يوسف الاخ الكريم فرنساوي	١٣٠ يا فتاح
٦٠٣ يونس النبي الوطني	٣٥٠ يا نصيب
٢٣٠ ينبغي أن تولدوا من فوق	٣٢٧ يد الله مع الجماعة
٧٣٥ اليهودية الحسنة (رواية جديدة)	٢٥٧ يسوع - قصة يسوع الحارة
١٨٤ يوم الدين	٣٥٤ يسوع بطل الصبيان